...E JAARGANG No. 194 — WOENSDAG 21 AUGUSTUS 1968

Amigoe di Curaçao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

...fdredacteur: J. C. Maas ● Uitgever-drukker: N.V. Paulus Drukkerij, Willemstad ● Kantoor: Consciëntiesteeg 27 — 29 ● Telefoon alle afdelingen: 24360 (drie lijnen)

Tsjechoslowakije door Sovjet-troepen bezet



DUBCEK
... geen hulp ...

PRAAG — Met een overrompelende snelheid en vastberadenheid, die door het onvermoede tijdstip des te verbijsterend was, heeft Rusland gisteravond aan het hoofd van de landen van het Warschau-pact door een militaire bezetting zijn wil aan Tsjechoslowakije opgelegd en de Tsjechen en de buitenwereld voor een fait accompli gesteld. Toen de troepen uit de Sovjet-Unie, Polen, Oost-Duitsland, Hongarije en Bulgarije met hun inval begonnen, riepen de leiders in Praag de Tsjechoslowaakse militairen en de bevolking op geen weerstand te bieden. De Tsjechische regering protesteerde krachtig tegen de militaire interventie van deze landen en eisten een „onmiddellijke beëindiging van de illegale bezetting" welke zij een inbreuk noemde op de afspraken tussen de socialistische staten en een schending van de rechten van een soevereine staat. In Washington ontbood president Johnson direct nadat hij het nieuws van de Russische inval had gehoord de nationale veiligheidsraad, het hoogste adviesorgaan, in spoedberaad. Johnson was persoonlijk door de Russische ambassadeur in Washington op de hoogte gesteld van de ontwikkelingen in Tsjechoslowakije. In diplomatieke kringen bestaat de indruk, dat de westerse wereld ten behoeve van Tsjechoslowakije weinig zo iets kan uitrichten, temeer daar de regering in Praag zelf heeft afgezien van het bieden van verzet.



NOVOTNY
... nieuwe toekomst? ...

Praag ziet af van verzet om bloedvergieten te voorkomen

Zeventien dagen na de communistische topconferentie in Bratislava, waarop ogenschijnlijk de partijleiders uit Moskou, Warschau, Oost-Berlijn, Boedapest en Sofia zich hadden verzoend met de voormannen van de liberale koers in Praag, heeft het Kremlin dan tenminste toch besloten met militaire middelen een einde te maken aan het liberaliserings- en hervormingsproces in Tsjechoslowakije. Het officiële Sovjet-persbureau Tass gaf als reden voor dit ingrijpen op, dat „de partij- en regeringsleiders van de Tsjechoslowaakse republiek de Sovjet-Unie en andere verbonden staten hebben verzocht het Tsjechoslowaakse broedervolk hulp te bieden, met inbegrip van steun door middel van de strijdkrachten", zulks ter voorkoming van een door het buitenland gesteunde contra-revolutie. Wie deze Tsjechoslowaakse partij- en regeringsleiders waren geweest, deelde Tass niet mee. Radio-Praag had drie uur tevoren verklaard, dat de komst van de buitenlandse troepen was geschied zonder toestemming en medeweten van de huidige staats- en partijleiding.

Tsjechen van buiten af geen hulp te verwachten

Wat er met partijsecretaris Dubcek, premier Cernik, president Svoboda, de parlementsvoorzitter Smrkovsky en andere voormannen van de liberale koers is gebeurd, was vanochtend niet bekend. Volgens geruchten zouden allen zijn gearresteerd. President Svoboda werd het laatst gezien, toen hij begeleid door enkele onbekende burgers in een zwarte personenauto het gebouw van het centrale partijcomité in Praag met onbekende bestemming verliet. Radio-Praag meldde dat buitenlandse vliegtuigen vlugschriften hebben uitgegooid, waarin wordt gezegd, dat Antonin Novotny, de „stalinistische" partij- en staatsleider die door Dubcek en de zijnen aan de kant was geschoven, de „wettige president" is. Sinds vanochtend is er een zender in de lucht, „radio-Moldau", die het Russische optreden verdedigt.

Ondanks het beroep van de Tsjechische regering op de bevolking om zich rustig te houden, schijnt de bezetting van Praag niet zonder bloedvergieten te zijn verlopen. De gemeentelijke geneeskundige en gezondheidsdienst van Praag meldde, dat bij schietpartijen in de hoofdstad vanmorgen, althans voor zover tot dan toe bekend, twee doden en 25 gewonden waren gevallen. Volgens radio-Praag hebben Russische troepen vanochtend het vuur geopend op Tsjechoslowaakse betogers, die zich voor het gebouw van radio-Praag bevonden.

De inval begon kort voor middernacht. Het eerste alarmbericht kwam uit Zinnwald aan de grens met Oost-Duitsland. Grensbewoners belden opgewonden op naar Praag met de mededeling dat Russische pantsercolonnes Bohemen binnentrokken. Tegelijkertijd trokken troepen van andere landen van het pact van Warschau elders over de grens. Voorts werden op grote schaal met vliegtuigen troepen aangevoerd naar de grote steden van Tsjechoslowakije, zodat binnen enkele uren de belangrijkste centra waren bezet.

Radio-Praag verspreidde kort daarop het eerste bericht over de invasie. De mensen die toen nog in de hoofdstad op straat waren trokken o.a. naar het gebouw van het centrale partijcomité, dat dinsdagavond bijeen was gekomen ter voorbereiding van het partijcongres dat op negen september zou beginnen. Ook verzamelden zich enige honderden mensen bij het gebouw van radio-Praag. Terwijl boven de stad het gedreun klonk van de Russische militaire transportvliegtuigen, speelden zich in de straten opgewonden tonelen af. Men hoorde kreten als „zij hebben ons in Cierna verkocht", waarbij gedoeld werd op het Tsjechoslowaaks-Russische overleg dat aan de topconferentie van Bratislava vooraf was gegaan.

Tegen twee uur vannacht werden de telefoonverbindingen tussen Praag en de buitenwereld verbroken. Kort nadien gebeurde hetzelfde met de telexlijnen. Mensen die het land wilden verlaten — voornamelijk buitenlandse toeristen — konden, althans in de eerste ochtenduren, dat ongehinderd doen. Bij de belangrijkste grenspost Rozwadov met West-Duitsland werd het buitenlanders afgeraden Tsjechoslowakije binnen te gaan, maar degenen die toch wilden, konden passeren. Bij Schirnding werden alleen burgers van landen van de pact van Warschau door de Tsjechische grensbewakers toegelaten.

—x—

● Christos Papanicolaou sprong in Athene bij de Griekse atletiekkampioenschappen met de polsstok over 5,25 meter.

Een kameraad verraden

PRAAG. — Het presidium van het Praagse stedelijk comité der communistische partij van Tsjechoslowakije heeft de volgende verklaring uitgegeven:

„Aan de communistische en arbeiderspartijen in de gehele wereld.

Kameraden:

Vandaag is, tegen de wil van de Tsjechoslowaakse regering, de nationale vergadering en de leiding van de Tsjechoslowaakse communistische partij, de Tsjechoslowaakse socialistische republiek bezet door de legers van vijf landen van het Warschau-verdrag.

Voor het eerst in de geschiedenis van de internationale communistische beweging is derhalve een daad van agressie gepleegd tegen een staat onder leiding van een communistische partij door troepen van verbonden landen.

Met het oog op het feit, dat het gebouw van het centrale comité van de partij, waar het presidium in vergadering bijeen is, in handen is van de bezettende troepen, doet het stedelijke comité van de partij in Praag een beroep op alle communistische en arbeiderspartijen.

Kameraden, protesteert tegen deze schending zonder weerga van het socialistische internationalisme. Eist, dat de centrale comité's van de communistische partijen der Sovjet-Unie, Polen, Bulgarije, Hongarije en de Duitse democratische republiek (Oost-Duitsland) de activiteit van de regering-Cerenik en het centrale comité onder leiding van Alexander Dubcek niet verlammen in weerwil van de tijdelijke aanwezigheid van troepen. Eist de onmiddellijke terugtrekking van de bezettingstroepen.

Lang leve het proletarische internationalisme."



● *In latere geschiedenisboeken zal Bratislava wellicht een begrip worden met Tsjechoslowakye even onverbrekelijk verbonden, als München dat na september 1938 werd. In Bratislava kwam begin van deze maand een overeenkomst tot stand, als gevolg waarvan Tsjechoslowakye zich in de hoop koesterde vrijelijk een eigen weg te kunnen bewandelen, die geënt zou zijn op de twee cultuurpatronen, die elkaar in dat land ontmoeten: de democratie in het westen en het oostelijke socialisme. De hoop bleek ijdel te zijn. De topfiguren in Bratislava waren: 1. Smorkowski (voorzitter Tsjechisch parlement); 2. Svoboda (Tsjechisch president); 3. Dubcek (Tsjechisch partijleider); 4. Ulbricht (Oostduits partijleider), 5. Podgorny (Sovjet-premier); 6. Brazjenv (Sovjet-partijleider).*

Russische rechtvaardiging inval in Tsjechoslowakije

MOSKOU — Dit is de letterlijke tekst van de Russische verklaring over het militaire optreden tegen Tsjechoslowakije, zoals verspreid door het officiële Sovjet-persbureau Tass:

Het persagentschap van de Sovjet-Unie is gemachtigd de volgende verklaring te publiceren:

De partij en staatsfunctionarissen van de Tsjechoslowaakse socialistische republiek hebben zich tot de Sovjet-Unie en andere bondgenootschappelijke staten gewend met het verzoek het Tsjechoslowaakse broedervolk dringend hulp te bieden, met inbegrip van hulp door middel van strijdkrachten. Dit verzoek is ingegeven door het gevaar dat de in Tsjechoslowakije bestaande socialistische grondwettelijke orde bedreigt van de zijde der contra-revolutionaire krachten, die met de buitenlandse vijanden van het socialisme hebben samengespannen.

De gebeurtenissen in Tsjechoslowakije en buiten zijn grenzen zijn verscheidene malen voorwerp geweest van gedachtenwisselingen tussen de leiders van de socialistische broederlanden, met inbegrip van de Tsjechoslowaakse leiders. Deze landen zijn eenstemmig van mening dat de ondersteuning, versterking en verdediging van de verworvenheden van het socialisme een internationale plicht van alle socialistische landen is. Dit gemeenschappelijke standpunt van de socialistische landen is ook in de verklaring van Bratislava plechtig geproclameerd.

● *VITALE BELANGEN*

De verdere verscherping van de toestand in Tsjechoslowakije raakt de vitale belangen van de Sovjet-Unie en de andere landen van de socialistische gemeenschap, alsmede de veiligheid van de socialistische gemeenschap. De bedreiging van het socialistische bewind in Tsjechoslowakije betekent tegelijkertijd een bedreiging van de grondslagen van de vrede in Europa.

De Sovjet-regering en de regeringen van de bondgenootschappelijke staten — de volksrepubliek Bulgarije, de Hongaarse volksrepubliek, de Duitse democratische republiek en de volksrepubliek Polen — hebben in overeenstemming met de beginselen van de onverbrekelijke vriendschap en samenwerking en krachtens de bestaande verdragsverplichtingen, besloten het verzoek om dringende hulp aan het Tsjechoslowaakse volk in te willigen.

● *ZELFVERDEDIGING*

Dit besluit is geheel en al in overeenstemming met het recht der staten op individuele en collectieve zelfverdediging, dat in de bondgenootschappelijke verdragen tussen de socialistische broederlanden verankerd is. Dit besluit is ook in overeenstemming met het vitale belang van onze landen bij de verdediging van de vrede in Europa tegen de krachten van militarisme, agressie en wraakzucht, die meer dan eens oorlogen tussen de volkeren hebben uitgelokt.

Sovjet-Russische militaire eenheden zijn samen met eenheden van genoemde bondgenoten op 21 augustus Tsjechoslowakije binnengerukt. Zij zullen onverwijld worden teruggetrokken zodra de bedreiging van de verworvenheden van het socialisme in Tsjechoslowakije en van de veiligheid van de socialistische gemeenschap opgeheven is, en wanneer de wettige regering de aanwezigheid van deze troepen niet meer noodzakelijk acht.

Deze maatregelen zijn tegen geen enkele staat gericht en maken in geen enkel opzicht inbreuk op de staatsbelangen van wie dan ook. Zij dienen de zaak van de vrede en zijn ingegeven door de zorg deze vrede te versterken.

De broederlanden stellen krachtig en vastbesloten hun overbrekelijke solidariteit tegenover elke bedreiging van buitenaf. Nooit zal iemand de gelegenheid worden geboden ook maar één schakel uit de socialistische gemeenschap te breken. Aldus de officiële verklaring van het persbureau Tass.

PREMIER PENGEL NAAR INDONESIE

DJAKARTA. — De Surinaamse minister van handel en industrie, S. Rakim, en Indonesische regeringsfunctionarissen hebben uiting gegeven aan hun grote belangstelling van rechtstreekse handelsbetrekkingen. Dit stond in een gezamenlijke verklaring na een bijeenkomst tussen de Surinaamse delegatie onder leiding van minister Rakim en Indonesische functionarissen van de departementen van handel, industrie, energie, voorlichting, transmigratie en cooperaties, waarover bevordering van economische en culturele betrekkingen werd gesproken.

Verklaard werd, dat de Surinaamse premier, J. A. Pengel, de betrekkingen tussen zijn land en Indonesië wenst te bevorderen en van plan is in januari Indonesië te bezoeken. Minister Rakim bracht een uitnodiging aan de Indonesische minister van handel, F. Soemitro Djojohadikoesoemo, voor een officieel bezoek aan Suriname over.

Minister Rakim dankte regering en volk van Indonesië voor de hartelijke begroeting die hij had ontvangen.

Geen alarm in W-Duitsland

HEIDELBERG. — De Amerikaanse en Franse troepen in West-Duitsland zijn niet in staat van alarm gebracht, zo is van de Franse en Amerikaanse hoofdkwartieren vernomen naar aanleiding van de gebeurtenissen in Tsjechoslowakije.

Verscherpte bewaking ambassades in Den Haag

DEN HAAG. — De Haagse politie is vannacht onmiddellijk na het bezoek van de Russische ambassadeur aan premier De Jong overgegaan tot verscherpte bewaking van de ambassades der landen die direct betrokken zijn bij de gebeurtenissen in Tsjechoslowakije.

De Russische ambassadeur heeft vannacht omstreeks half vier persoonlijk een boodschap overhandigd aan premier De Jong op het Catshuis in Den Haag. In deze boodschap werd mededeling gedaan van de actie in Tsjechoslowakije.

Na afloop van een kabinetsraad werd de volgende verklaring uitgegeven: „De Nederlandse regering heeft met afschuw en grote bezorgdheid kennis genomen van het militaire ingrijpen van de Sovjet-Unie en enige andere leden van het Warschaupact in Tsjechoslowakije, dat juist een hoopgevende ontwikkeling doormaakte. Door deze agressie is de onrust in de wereld verhoogd en de mogelijkheid van een meer blijvende ontspanning weer verminderd. Het Nederlandse volk, dat een bezetting van het eigen land heeft gekend, voelt in bijzondere mate mee met het Tsjechoslowaakse volk, dat in dit opzicht al zoveel leed te verdragen heeft gehad. De regering heeft zich hedenmorgen beraden op de toestand. Overleg is gaande met de landen van het westelijk bondgenootschap over de ontstane situatie en over de houding, die daartegenover moet worden aangenomen en de stappen die kunnen worden genomen."

Koningin Juliana heeft in verband met de gebeurtenissen in Tsjechoslowakije haar vakantie afgebroken en keert naar Nederland terug. Dit is vanochtend door de RVD medegedeeld.

Kosygin afgetreden?

PRAAG — Volgens radio-Praag hebben de Russische premier Kosygin en de minister van defensie, maarschalk Andrei Gretsjko, hun ontslag genomen naar aanleiding van de inval in Tsjechoslowakije.

Een woordvoerder van het Russische ministerie van buitenlandse zaken noemde dit bericht van de Tsjechoslowaakse radio „nonsens".

De Tsjechoslowaakse radio houdt niettemin vol dat beiden ontslag hebben genomen en verspreidt dit nieuws in het Tsjechisch, Russisch, Bulgaars, Duits, Hongaars en Pools. Volgen de radiocommentator hebben beiden hun ontslag genomen uit protest tegen de bezetting van Tsjechoslowakije.

Spoedberaad van Tito

BELGRADO. — President Tito van Zuidslavië heeft voor vanavond een vergadering belegd van het presidium van het centrale comité der Zuidslavische communistische partij. Dit meldt het Zuidslavische persbureau Tanjoeg. De vergadering wordt in Brioni gehouden, het vakantieverblijf van Tito.

Ook premier Per Borten van Noorwegen heeft een spoedvergadering belegd van de Noorse regering ter bespreking van de situatie in Tsjechoslowakije.

De Noorse premier zei teleurgesteld te zijn over de actie van de Sovjet-Unie en andere landen van het Warschau-pact. „Het is zeer te betreuren, dat geweld wordt gebruikt tegen de wil van een land in."

Siamese tweeling in Nederland overleden

ROTTERDAM. — In het begin van de middag is de tweeling Van Dijk overleden, nadat zich in de loop van de ochtend complicaties hadden voorgedaan. Prof. dr H. K. A. Visser en dr D. Vervat hebben vanmiddag meegedeeld dat het nadere onderzoek bij de tweeling Van Dijk heeft aangetoond dat de aangeboren afwijkingen van zeer ernstige aard waren en dat een operatieve behandeling uitgesloten was.

G. E.-agenten houden „seminar" op Curacao

WILLEMSTAD — Ruim dertig agenten in het Caribisch gebied van het Amerikaanse bedrijf General Electric houden momenteel een tweedaagse bijeenkomst in Curacao Hilton om van gedachten te wisselen over verkoopmethoden in hun respectieve werkterreinen met het oog op de nieuwe modellen huishoudelijke apparaten voor 1969. Het is de eerste maal dat deze bijeenkomst van G.E.-vertegenwoordigers — een jaarlijks terugkerende gebeurtenis — op Curacao wordt gehouden. In zijdelings verband met de onderwerpen, die op het G.E.seminar worden besproken, zendt Tele-Curacao vanmiddag van twee uur half vijf een speciaal programma uit ten gerieve van de congressisten.

Toestand van Eisenhower ongewijzigd

WASHINGTON. — De toestand van de 77 jarige oud-president van de Ver. Staten Dwinght D Eisenhower blijft kritiek. Dit is meegedeeld in een medisch bulletin van de Ver. Staten Dwight D. Eisenington.

Oostenrijks leger paraat

WENEN. — De Oostenrijkse strijdkrachten zijn vannacht in staat van paraatheid gebracht na bekendwording van de militaire interventie in Tsjechoslowakije. Plannen hiervoor waren reeds opgesteld toen de mogelijkheid van een Russische interventie in Tsjechoslowakije niet meer uitgesloten was.

In defensiekringen in Wenen werd vernomen dat het leger in de geest van de Oostenrijkse neutraliteit de grenzen zal bewaken. Het moet onder andere de orde kunnen handhaven bij eventuele massale grensoverschrijding. Voorts lieten zegslieden weten dat Oostenrijkse vliegtuigen patrouilleren langs de grens met Tsjechoslowakije.

Het Oostenrijkse kabinet is vanmorgen vroeg bijeengekomen ter bestudering van de toestand in Tsjechoslowakije.

Vluchtpoging uit Tsjechoslowakije

WAIDHAUS. — Een 23-jarige Tsjech is vanmorgen om negen uur bij Waidhaus de Tsjechoslowaakse grens overgevlucht. De vluchteling werd weliswaar achtervolgd, maar de Tsjechoslowaakse grenswachten schoten niet op hem.

Mr J. Saleh nieuwe subs.-officier

WILLEMSTAD. — Naar wij vernemen is binnenkort de benoeming te verwachten van mr J. Saleh in een vacature aan het parket van de officier van justitie op Curaçao. Zoals bekend vaceert in de bezetting van het parket een functie van substituut officier sinds het overlijden van mr F. A. C. G. Janssen.

Mr Saleh, broer van gedeputeerde R. Saleh van Bonaire en dr A. Saleh, heeft zijn rechtenstudie in Nederland voltooid en liep stage aan het parket van de officier van justitie aan een van de arrondissementsrechtbanken in Nederland. Het ligt in de bedoeling dat de nieuwe substituut-officier begin volgende maand zijn ambt aanvaardt.

Taal

REEDS EERDER schreven wij, dat er onder de jongeren op de Antillen verheugende verschijnselen merkbaar zijn. Dit zowel op Curaçao als op Aruba. Hun aantal mag dan niet in de duizenden of honderden lopen, wat zich in hen manifesteert zal hoogstwaarschijnlijk latent aanwezig zijn onder een groot deel van de jeugd. Wij doelen hierbij op het recente ontstaan van organisaties als Movimiento 17-8-1795, de stichting Identiteit, om de lange naam kort te maken, en de groep jongeren op Aruba die zich bezig houdt met de erkenning van het Papiamento. Daarnaast is er op Curaao bij een kleine groep jongeren het plan ontstaan om een soort enquête te houden over het Papiamento.

De taal speelt een te belangrijke rol in de onderlinge communicatie om daaraan gewoon voorbij te gaan. Men kan natuurlijk vol meerderwaardigheidsgevoel — in feite misschien een teken van minderwaardigheidsgevoel — opmerken, dat het Papiamento geen taal is. Daarom doet het ons plezier dat juist in de voorbij dagen twee buitenlandse hoogleraren hun duidelijke mening hebben gegeven over het Papiamento. Nog niet zo lang geleden waren er onderwijzers die opkwamen voor het gebruik van het Papiamento op school. Een stroom van bezwaren kwam daar op. Over dit probleem heeft, naar wij menen te weten, ook de Nederlandse hoogleraar Prins een advies uitgebracht. Het Papiamento is, wat de officiële erkenning betreft, in opmars. Er zullen de nodige moeilijkheden overwonnen moeten worden, uiteindelijk zal dit ten voordele zijn van de ontwikkeling van onze jeugd en dus van ons allen. Hierbij zal de overheid, zich bewust van zijn verantwoordelijkheid, een grotere rol moeten gaan spelen dan zij tot nu toe heeft gedaan. Het prettige is, dat dit nu eens niets met politiek te maken heeft.

Agenda Curacao

CURACAO — AGENDA
Bioscopen:
Roxy: 19.00 — 21.00 De woestelingen.
West-end: 19.00 — 21.00 Bedreigde meisjes.
Cinelandia: 19.00 — 21.00 Adios Gringo.
Drive-in: 19.00 — 21.00 Waco.
Cine-Rio: 20.00 The dirty dozen.
Airport Cinema I: 19.15 — 21.15 Mijn prinses.
Asiento: 20.30 De schaamtelozen — leeftijd 18 jaar.
Cine-truck: Hedenavond te Cas Chiquito en morgenavond te Lagoen.
Botica's: Otrabanda: Coromoto, tel.: 23241.
Punda: Bolivar, tel.: 13929.
Diversen:
Tentoonstelling: 08.30 — 11.30/15.00 — 17.30 permanente tent — verkoop lokaal vervaardigde schilderijen — Studio The Attic, Windstraat 13.
10.00 — 12.00/16.00 — 17.30 Gallery RG.
Shell speedline: 07.30 — 12.00/13.00 — 17.30 Open voor publiek.
Concert: 20.30 Al Canto — kerk Brievengat.
Curom: 21.00 — 22.00 progr. Jazzes. 22.15 — 23.00 progr. Pyama kokteel
Hotel Curacao Int.:
Dutch house:
06.00 — 01.00 Open.
Waterfort Rotisserie:
19.00 — 23.00 Open voor dineren.
Cave de Neptune:
23.00 Optreden cabaret zangeres Tonia Bern.
Hilton hotel:
Willemstadroom:
23.00 Optreden zanger Skip Cunningham.
Flamboyant beach hotel:
Mango-room:
19.00 Open voor dineren.
Chuchubi-bar:
20.30 Optreden The Micro's.
Bianca-hotel:
21.00 Dansen. **Muz.:** Bianca boys.
Country Inn hotel:
21.00 Dansen. **Muz.:** Country Inn combo.
Jan Kock:
09.00 — 17.00 Open voor publiek.
Grot van Hato:
09.00 — 12.00/15.00 — 18.00 Open voor publiek.

CUROM
16.00 Hora supersonico; 17.00 Peticiones; 18.00 Nieuws Pap.; 18.15 Parada deportiva; 18.30 Koopvaardijprogr.; 18.45 Voor het slapen gaan; 19.00 Nieuws ANP; 19.10 Discovaria; 21.00 Jazzes; 22.00 Pyama kokteel; 22.55 Hoofdpunten nieuws; 23.00 Sluiting.

TeleCuracao: — 14.00 Teletheatro (film: Gidget); 15.30 Capt. Grief; 16.00 Frankenstein jr.; 16.30 Secret Storm; 16.50 Love of life; 17.00 Kinderuurtje; 18.00 Media hora; 18.45 Nieuws; 19.00 Volksontw.. 19.15 Boca dushi; 19.30 The flying nun; 20.00 NYPD; 20.30 Family affair; 21.00 Nieuws; 21.15 TV per luchtpost (Klank kleur, documentaire over Jan Pieters Sweelinck); 22.15 Twilight zone.

DONDERDAG
CUROM
06.30 Opening; 06.33 Progr. Bon dia — Goede morgen; 06.45 Met muziek naar school; 07.00 Nieuws ANP; 07.15 Curom's ochtendblad; 08.00 Herh. nieuws ANP; 08.10 Vocale fantasieën; 09.00 Muz. tombola; 10.30 Voor elck wat wils; 11.30 Zwerftocht L-Amerika; 12.00 Noti-Curom; 12.30 Nieuws ANP; 12.45 De artist (e) van de dag; 13.00 Gev. muz.; 14.00 Ritmo y hubentud; 15.00 Hora infantil.
Bibliobus:
12.00 te Soto (voor kerk).
Picknick: 08.30 — 14.30 ver. Flamboyant — Groot Piscadera.
—Tocht: door de haven — ver. Tamarijn.
BC Barber: sport + spel.

Voedselhulp aan Biafra gaat door

Franse hulpgoederen bereiken bestemming

LONDEN — De Nigeriaanse minister van voorlichting, Enahoro, heeft gisteren in Londen een gesprek over de vluchtelingenhulp gehad met de Britse minister voor gemenebestzaken, lord Shepherd. Men had na dit gesprek de indruk, dat Nigeria misschien spoedig bereid zal zijn hulpgoederen per vliegtuig naar Biafra te laten gaan, zo wordt van ingelichte zijde vernomen. Men hoopt dat er binnen enkele dagen overeenstemming over een te volgen route zal zijn.

Vier federale afgevaardigden zijn dinsdag uit Lagos naar Addis Abeba teruggekeerd voor nieuwe besprekingen over de hulpverlening. Zij hebben overleg met hun regering gepleegd over een voorstel van de Ethiopische keizer Haile Selassie.

Intussen hebben de eerste zendingen hulpgoederen van het Franse rode kruis Biafra bereikt, zo is in Parijs bekendgemaakt. Dit geschiedde langs andere wegen dan die van het internationale rode kruis. De transporten gaan in toenemend tempo door, zo werd hieraan toegevoegd.

De eerste partij hulpgoederen voor Biafra, verzonden door het Franse rode kruis, bestaat uit levensmiddelen en medicamenten, aldus een mededeling van het hoofdkantoor. Gisteren zijn opnieuw 17 ton melk van het vliegveld Bourget verzonden. Men schat dat in Gabon 40 ton levensmiddelen en medicamenten ligt opgeslagen voor vervoer naar Biafra. Het is niet bekend of Lagos met deze vluchten akkoord gaat. Het schijnt echter dat Nigeria, onder druk van de voormalige Franse Afrikaanse landen, deze actie toestaat.

„Droppings"

De directeur van het diaconale werk der evangelische kerk in Duitsland, Ludwig Geissel, heeft dinsdag in Stuttgart verklaard dat de hulpverlening van zijn organisatie aan Biafra, vanaf het eiland Sao Tome wordt voortgezet. Hij sprak daarmee geruchten tegen dat de vluchten zouden worden gestaakt. Wanneer de vliegtuigen niet meer in Biafra kunnen landen, zullen de levensmiddelen worden gedropt. De grootste hindernis voor het vliegen op Biafra is niet het afweergeschut, maar de regentijd waardoor vaak vluchten worden afgelast, aldus Geissel.

Tot nu toe hebben de diaconale organisatie en de rooms-katholieke Caritas 78 vluchten georganiseerd die alle in Biafra zijn aangekomen. In de komende dagen zal de luchtbrug met twaalf vliegtuigen in plaats van met vijf worden onderhouden. Als onderdeel van een nieuw hulpprogramma van de diaconale organisatie zullen 40 artsen en meer dan 1500 verpleegsters aan het werk gaan

Het voedselprogramma moet in combinatie met een verwachte goede oogst in Biafra, resulteren in een dagelijkse warme maaltijd in de vluchtelingenkampen en in de dorpen. Sinds het begin van de hulpacties in maart heeft het diaconale werk, omgerekend, rond drie miljoen gulden Ant. uitgegeven.

De Deense christelijke hulporganisatie heeft per vliegtuig medische uitrusting naar Nigeria gezonden. Het is de bedoeling dat deze door artsen van verschillende nationaliteiten worden gebruikt.

Telefoonnummers

AMIGOE DI CURAÇAO
Alle afdelingen tot 17 uur ... 24360
Klachten over bezorging van 19 tot 20 uur 24361
Huisaansluitingen:
F. M. Soontiëns (directeur) 38219
J. C. Maas (hoofdred.) 24387
O. Chatlein (red.-verslagg.) 24321
E. E. de Castro (chef adv. afd.) 12176
A. Jeuken (fotograaf) ... 36972
AMIGOE DI ARUBA
Kantoor 1233
Huisaansluitingen:
A. M. Franken (fotograaf) 1639

EMMASTAD

OS/TELECOMMUNICATIONS
Kantoor open: 07.30 — 23.30 tel. 2307
19/8 (23.30) — 24/8 (07.30) R.E. Hollader, tel. 0-44282 b.g.g. tel. 9
PERSONNEL SERVICES
Maandag 19/8 t/m vrijdag 23/8 M.H. Martes tel. 0-43479 Jul. van Stolberglaan 12, Rio Canario. b.g.g. tel. 9-9
N.V. CSM-SHIPS' AGENCY
Kantoor open: 07.30 — 24.00 tel. 2551/2458
ALLEEN VOOR DRINGENDE AANGELEGENHEDEN:
Maandag 19/8 t/m vrijdag 23/8 00.00 — 07.30 tel. 9
AVIATION SERVICE
19/8 (23.30) — 23/8 (06.30) E.M.H. Agnes tel. 0-44054

Beursberichten

NEW YORK — Dinsdag heeft de handel op de New Yorkse effectenbeurs een roerig verloop gehad onder invloed van een aantal tegengestelde factoren. De beurs sloot verdeeld. Stijgingen en dalingen waren nagenoeg in evenwicht. De tikker had bij slot een achterstand van een minuut. Blijkens de voornaamste koersgemiddelde sloot de markt over het algemeen op het hoogste peil van de dag. De toon werd evenals maandag aangegeven door aandelen van bouwondernemingen en spaar- en kredietinstellingen. Dat hield nog steeds verband met de discontoverlaging van vorige week, die tot nu toe overigens zeer beperkt is gebleven. Als negatief werd beschouwd de verklaring van president Johnson dat er geen sprake van kan zijn dat de Verenigde Staten de bombardementen op Noord-Vietnam stopzetten als Hanoi daar niets tegenover stelt. Een andere ongunstige factor was de sombere prognose voor de ontwikkeling van de Amerikaanse buitenlandse handel van de minister van handel; hij is van mening dat er in de tweede helft van dit jaar geen verbetering zal intreden. Nabeurs werd bekendgemaakt dat de baissebelangen op 15 augustus 21.546.100 aandelen omvatten. Dat is meer dan ooit tevoren en 1.148.946 aandelen meer dan op 15 juli. Het aantal verhandelde fondsen bedroeg 1532. Daarvan sloten er 648 hoger, 648 lager en 236 onveranderd. De aandelenomzet bedroeg 10.640.000 stuks, de obligatie-omzet 13.020.000 dollar. Het Dow Jones-gemiddelde voor de industriefondsen sloot op 888.67.

AMSTERDAM — De situatie in Tsjechoslowakije had een flauwe stemming voor vrijwel alle internationale waarden tot gevolg door lokaal aanbod. Cultures aangeboden, scheepvaarten gemakkelijker en staatsfondsen onveranderd.

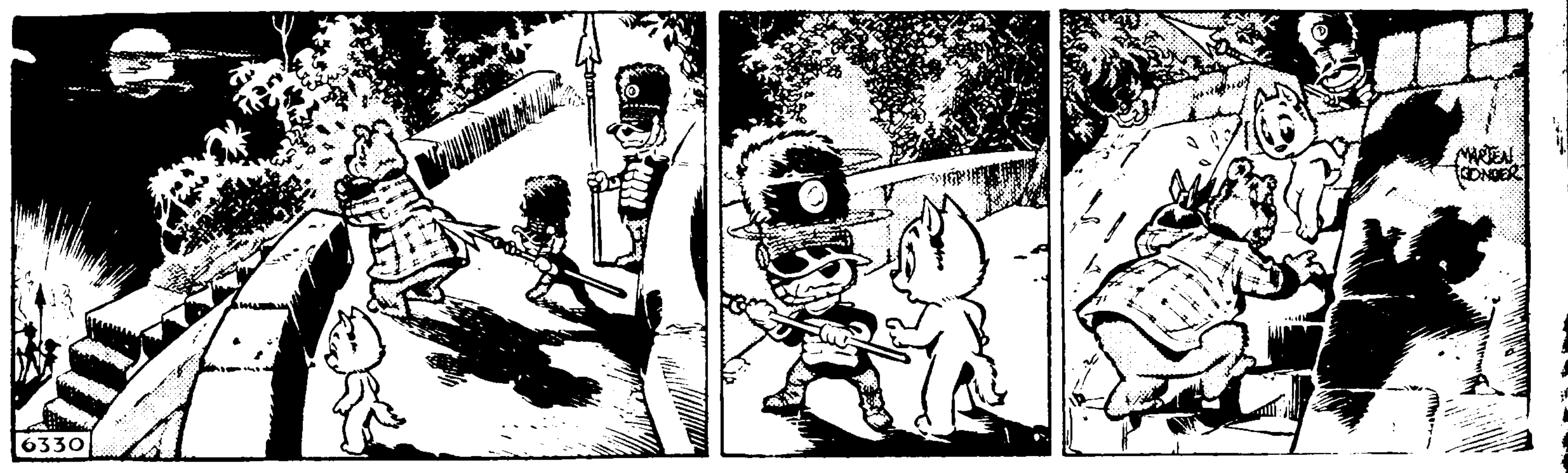
BEURS VAN NEW YORK

Fonds	Koers	Fonds	Koers	Fonds	Koers
Alum. Corp. ..	66	Westerban	40 1/4	Rep. steel	42 5/8
Amerada	82	Ford	51	Reynolds tob. ..	40 3/4
Amer. Tel en Tel	51	Gen. Elec.	82 1/4	Royal Dutch ..	50 1/8
Anaconda	44 5/8	Gen. Motors ..	78 1/4	Sears Roeb. ...	67 1/4
Beth. Steel	28 3/4	I. B. M.	344 1/2	Shell oil	69 1/8
Boeing	53 7/8	Int. Nickel	38 1/2	Sperry rand ..	47 7/8
Brit. Am. Oil ..	42 1/2	ITT	55 7/8	Stand. Oil Cal.	64 3/8
Canadian pac.	62 3/4	KLM	54	Stand. Oil N. J.	75 5/8
Caterpillar	43 1/2	McDonnel	46 1/2	Texas instr. ..	97
Chrysler	64 1/2	Monsanto	46 1/8	Twent. Cent Fox	35 3/8
Columbia	29 7/8	Nat. Cash reg.	128 3/8	U. S. steel	38 5/8
Cons. Elec.	36 1/4	Olin Math.	34 5/8	Westingh. toc.	71 1/2
Dupont de Nem	154	Pennsylv. Centr	69 7/8	DOW Jones ..	888.67
		Philips petr. ..	66 1/2		

BEURS VAN AMSTERDAM

Fonds	Koers	Fonds	Koers	Fonds	Koers
Ned. '59 4-1/4 pct	86 3/16	Calvé	—	Billiton II	163.40
Ned. '47 3-1/2 pct	70 1/4	Cur. Handelmij.	160	Ant. Brouw.	—
B.N.G. 1958/'59		Excelsior	59	Ant. Verf	167
4-1/2 pct	85 1/2	Fokker	437	Aruba	121 1/2
A'dam Rubber	56 3/4	Van Elder	132 1/2	Goldmines	142.00
H.V.A.	104	Gist-Brocades	728	Sur. Brouw.	—
A.K.U.	89.50	Van der Grinten	165.60	Converto	982
Hoogovens	115.30	Hagemeijer	132.00	Interumie	199.50
Philips	141.15	Heineken	728	NEFO	97.00
Unilever	131.95	Indoheem	25.60	Robeco	247.80
K.Z.O.	174.80	Internatio	332	Rolinco	214 85
Kon. Olie	180.20	Kon. Ned. Pap.	160 1/2	Utilico	122.50
K.L.M.	184.00	Muller	256	Alcan Alum	26
K.N.S.M.	110 3/8	OGEM	91.50	N.A. 6-1/2 '67	98 5/8
Niev-Goud.	126	Rijn-Schelde	160 1/4	N.A. 5 '60	87 1/2
V. Ommeren	163 7/8	Schev. Nieuwe	36.80	N.A. 4-1/2 '59	90 1/2
Sch.-Unie	131 1/8	Scholten Honig	67.00	N.A. 4-1/2 '62	86 7/8
B.N.G. '58 5-1/4	92 1/4	Stokvis	87 1/4	ANP Indices	
Alg. Bank Ned.	253	T. en D. Verblifa	89.50	Intern. Conc. ..	609.8
Ngombezi	666	Udenhout	79	Industrie	375.8
Bergh en Jurg.	65	Varossieau	170	Scheepv.	111.0
V. Berkel	200 3/4	V.M.F.	157	Banken	201.1
Bred. Ver Bedr.	136	De Vries IJzer	101	Handel	173.4
Nat. Ned.	480	Wilton-Fije.	150	Algemeen	420.4

HEER BOMMEL EN DE BEVRIJDING VAN SOLLIDE[E]



6330. — Het groepje marcheerde onder drukkend zwijgen over de stuwdam. De voetstappen galmden hol door het metselwerk en heer Bommels ademhaling gaf een gierende bijklank aan het suizelen van de nachtwind, doch overigens hing er een onheilszwangere stilte over het toneeltje.

„Afdeling halt", sprak de schildwacht tenslotte gesmoord. „We zijn er. Deze trap voert naar de andere kant van de dam, en die is op het ogenblik bezet door een troep Slechten, zoals je ziet. Gooi de bom er op, vreemdeling, dan hebben we de waterwerken van Sollidee weer in handen."

„En wat dan?" vroeg Tom Poes.

De soldaat keerde zich verrast om. „Nou me dunkt", zei hij. „Dat zou een mooie overwinning zijn! We hebben deze dam nu al acht keer bevrijd, maar de Slechten blijven de buurt onderdrukken, zodat we nooit zeker van onze zaak zijn."

„Zo is het", gromde een korporaal, die wat terzijde de afgang te bewaken. Genoeg gepraat. Naar beneden vreemdeling! Geef de Sle[chten] een lesje, dan zullen wij het terrein daarna wel schoon vegen!"

Heer Ollie had tot dat ogenblik gezwegen, doch nu duidde een [...]rende ademstoot er op, dat hij het woord wilde nemen. Zover kwa[m het] echter niet, want de militair bracht ongeduldig zijn lans naar voren [en] de ongelukkige heer haastig zijn voet op een trede zette en de afdaling b[egon]. Dat viel niet mee; de trap was aan die kant door de verschillende vrijdingen ernstig beschadigd en bovendien bemoeilijkte de zware [...] zijn bewegingen. Hij keerde zich dan ook om en zakte ruggelings [het] gevaar tegemoet, terwijl Tom Poes hem volgde......

ZILVER IN COLORADO

KARL MAY



21—11. — Over de verdere reis valt niet zoveel te vertellen. Ik overnachtte in de open lucht tussen Alamosa en Monte Vista, bereikte de volgende dag via Del Norte, 's avonds laat Wagon Wheel Gap, waar ik in een herberg een gat in de dag sliep en bereikte laat in de middag van die dag mijn einddoel: Greede! Deze plaats ligt ongeveer in de costelijke hoek, die de Rat Creek met de Rio Grande maakt en is helemaal door hoge bergen ingesloten. Mijn eerste werk moest zijn het in contact treden met de sheriff, maar waar woonde die? Ik vroeg het aan een paar mannen, die met twee kleine meisjes bij een in aanbouw zijnd huis stonden te praten. „Buck Roofs, de sheriff? Die is er niet!" „Waar is hij dan?" „Dat weet ik niet. Hij is er vaker niet, dan wel. Ik [ben] toevallig niet naar zijn kantoor geweest. „Wee" Rinus is er wel. [Hij] is de deputy. Hij werkt in die saloon daar van Minco Salomons." [Dan] zal ik daar eens gaan informeren. Dank u wel." Ik begaf me naar [de] aangeduide saloon, bond mijn paard aan de daarvoor bestemde balk [en] liep de klapdeurtjes door. In een schemerig vertrek stond een kleine [man] glazen te spoelen. Al was hij klein, hij leek erg sterk. Een vrien[delijk] blond hoofd stond op enorme schouders en zijn blote armen dw[ongen] ontzag af.

SURINAME KRIJGT EEN DIERENTUIN

PARAMARIBO. — Het bestuur van de stichting dierentuin Zorg en Hoop in Suriname heeft aan premier Pengel het rapport aangeboden dat dr A. C. V. van Bemmel, directeur van de Kon. Rotterdamse diergaarde, en dr E. F. Jacobi, directeur van Artis in Amsterdam, hadden opgesteld.

De stichting heeft een terrein van zes hectare toegewezen gekregen en een bedrag van S/ 50.000 ter financiering van de eerste fase. Deze omvat de aanleg van wandelpaden en omrastering, het aanbrengen van beplanting en de bouw van enkele kooien.

De stichting heeft reeds vijfentwintig dieren, die door de premier en mevrouw Pengel waren aangeboden.

Het gehele project wordt in vijf fasen uitgevoerd. In de laatste fase zal ook een botanische tuin worden aangelegd.

Doorgang naar zee voor Bolivia

SANTIAGO — Naar uit regeringskringen in Santiago is vernomen, zullen Boliviaanse koopvaardijschepen vrij gebruik kunnen maken van de haven Arica in het noorden van Chili. De vrije doorvoer is van groot belang voor Bolivia, dat niet aan zee ligt. Binnenkort zal het land voor het eerst over een eigen koopvaardijvloot beschikken in de vorm van drie gecharterde Griekse schepen. Chili staat Bolivia vrije doorvoer en vaart toe ondanks het feit dat de twee landen geen diplomatieke betrekkingen onderhouden.



WILLEMSTAD. — Tot en met aanstaande zondagavond kan men in de nachtclub Cave de Neptune van het hotel Curacao Intercontinental genieten van het optreden van de Brits-Vlaamse cabaretzangeres Tonia Campbell-Bern. Het is niet de eerste keer dat Tonia Bern optreedt in het Caribische gebied. Vorig jaar bezocht zij Curacao tweemaal (beide malen trad zij ook toen op in de Cave) en toen zij deze keer de keuze kreeg tussen in de Verenigde Staten blijven of een paar weken naar de Antillen gaan, was het voor haar niet moeilijk.

In New York verscheen Tonia Bern reeds drie maal op de televisie in de Johnny Carson show, en toen Guy Lombardo, die de stamvader van de Amerikaanse bandleiders wordt genoemd, haar die derde maal zag, heeft hij onmiddellijk alles gedaan wat binnen zijn vermogen lag om haar voor zijn band te engageren. Lombardo was bovendien een goede vriend van Tonia's vorig jaar overleden echtgenoot Donald Campbell, de Bluebird-man. Lombardo deed zelf twee maal een gooi naar het wereldsnelheidsrecord en is in het bezit van Amerika's voornaamste bootracetrofees.

Na haar optreden op Curacao en daarna op Aruba, vertrekt Tonia Bern naar de Verenigde Staten, waar zij tegen het einde van de volgende maand met Lombardo op een tournee gaat door het gehele land, te beginnen in Las Vegas.

Op de foto Tonia Bern en Guy Lombardo tijdens een (dit keer niet zo verschrikkelijk snelle) boottocht.

Minister Rakim ond[er] indruk overschakeli[ng] Indonesische econom[ie]

DJAKARTA. — De Surinaamse [mi]nister van handel en industrie, G. Rakim, heeft op een persconferen[tie] in Djakarta lovende woorden [ge]sproken over de snelle ontwikk[eling] van een geleide economie naar vrije concurrentie in Indonesië.

De economische politiek van [de] huidige regering noemde hij bewon[]derenswaardig, indrukwekkend [en] vol mogelijkheden.

De heer Rakim, die vergezeld wordt door zijn vrouw en een [...]ven man sterke delegatie, deelde [me]de dat hij naar Indonesië gekomen was om de economische ontwikkeling te bestuderen en de mogelijkheden na te gaan van een uitbreiding [van] de handel tussen Indonesië en Suriname. Volgens welingelichte bro[n]nen in Djakarta bestaat er echter hoegenaamd geen handel tussen beide landen.

De heer Rakim keert op 25 augustus naar Suriname terug.

Nederland biedt Bo[nn] Starfighters aan

BONN. — Het Westduitse ministerie van defensie heeft verklaard dat Nederland West-Duitsland twintig Starfighters te koop heeft aangeboden. Deze toestellen heeft Nederland niet meer nodig.

Een beslissing over het Nederlandse aanbod is nog niet genomen. De defensiecommissie van de Westduitse bondsdag zal zich na het zomerreces met het Nederlandse aanbod bezig houden.

David Copperfield

door CHARLES DICKENS met illustraties van HABLOT K. ROWNE (Phiz)

131)

„Maar hij heeft je toch altijd zo mishandeld, Traddles", zei ik verontwaardigd, want het was mij alsof ik nog pas had gezien, hoe hij werd afgeranseld.

„Ja, dat is misschien wel zo. Och, die ouwe Creakle! Het is nu al weer zo lang geleden."

„Een oom van je zorgde voor je, is het niet?" vroeg ik.

„Ja zeker! Die oom aan wie ik altijd zou schrijven. Maar ik kon er nooit toe komen. Ha, ha, ha! Ja, die oom is gestorven, kort nadat ik van school kwam."

„Werkelijk?"

„Ja. Hij leefde stil; vroeger heeft hij een manufacturenzaak gehad. Ik zou van hem erven; maar toen ik groter werd, mocht hij me niet erg lijden."

„Meen je dat?" vroeg ik, want hij sprak er over alsof hij een grapje maakte.

„Ja, ik meen het, Copperfield! Het was erg jammer, maar hij mocht me helemaal niet. Hij zei, dat ik heel anders was dan hij zich had voorgesteld, en toen is hij met zijn huishoudster getrouwd."

„En wat heb jij toen gedaan?"

„Niet bijzonders. Ik ben bij hen blijven wonen; ik dacht, dat mijn oom me wel verder zou helpen. Maar toen is de jicht op zijn maag geslagen en hij stierf. Zijn weduwe hertrouwde met een jonge vent en ik stond op straat."

„Heb je dan helemaal niets gekregen?"

„Ja zeker: vijftig pond. Eerst wist ik me geen raad, want ik was niet voor een beroep opgeleid. Maar ik ben een beetje wegwijs gemaakt door de zoon van een advocaat: Yawler, met die scheve neus. Heb je die niet op Salem House gekend?"

„Nee. Hij is er zeker na mij gekomen; in mijn tijd waren er alleen maar rechte neuzen."

„Nou, toen ben ik begonnen met stukken voor die advocaat te copiëren om wat te verdienen", vervolgde Traddles. „Maar dat leverde niet veel op. Daarna heb ik akten opgemaakt en zo. Ik werk nogal secuur, weet je, en op de duur ging dat soort werk me heel goed af. Zo kwam ik op het idee om rechten te gaan studeren en daar is de rest van die vijftig pond zodat helemaal aangegaan. Maar door Ywaler heb ik er een paar kantoren bij gekregen — zoals dat van meneer Waterbrook — en nu heb ik al heel wat te doen. En dan heb ik het geluk gehad iemand te leren kennen, die een encyclopedie wil uitgeven en daarvoor werk ik op het ogenblik ook", vervolgde hij met een blik naar de tafel. „Ik ben nogal goed in compilatiewerk, weet je? Maar oorspronkelijkheid heb ik geen zier. Je kunt je niet voorstellen hoe weinig fantasie ik heb!"

Traddles, die dit alles vol opgewekt optimisme had verteld, verwachtte blijkbaar dat ik het zou beamen. Ik knikte dus maar en met dezelfde blij moedige berusting — ik kan er geen ander woord voor vinden — vervolgde hij:

„En zo heb ik, door heel zuinig aan te doen, die honderd pond eindelijk bij elkaar gekregen. Dat is nu tenminste betaald, maar" (weer zette hij een gezicht alsof hem een kies werd getrokken), „het heeft er erg in gehakt! Ik leef op het ogenblik nog van dat soort werk, maar ik hoop binnenkort aan een krant te komen, dan is mijn fortuin zo goed als gemaakt...... Weet je Copperfield: ik vind je helemaal niets veranderd, je hebt nog precies zo'n vriendelijk gezicht als vroeger en ik vind het erg prettig, je weer te hebben ontmoet. Daarom wil ik je nu óók vertellen, dat ik verloofd ben."

Verloofd! — O, Dora!

„Zij is de dochter van een dominee in Devonshire", zei Traddles, „één van de tien kin[]deren...... Ja, dat is de kerk", liet hij er [op] volgen, toen hij zag dat ik naar de inktkoker keek. „Hier links kom je het hek uit" (hij we[es] de plaats met zijn vinger aan op de inktkoker) „en daar, waar ik mijn pen houd, staat het hu[is] — tegenover de kerk, begrijp je?"

Ik kon zijn enthousiaste uiteenzetting ni[et] dadelijk volgen, omdat mijn gedachten afdwaal[]den naar de tuin en het huis van meneer Spenlo[w].

„Het is een allerliefst meisje", zei Traddles, „een beetje ouder dan ik, maar allerliefst! T[oen ik je] vertelde je toch dat ik de stad uit ging? T[oen] ben ik er naar toe geweest. Ik ben heen en te[rug] gelopen en heb het er heerlijk gehad! Het [zal] waarschijnlijk nog een hele tijd duren voor [we] kunnen trouwen, maar onze lijfspreuk [is] „Wachten en hopen." Dat zeggen we altijd [op] „Wachten en hopen." En zij is bereid op [mij] te wachten, zolang als het moet, desnoods [tot] ze zestig is of nog ouder."

Traddless was opgestaan en legde met een triomfantelijke glimlach zijn hand op het [witte] laken, dat mijn aandacht had getrokken.

„Maar we hebben toch al een begin gem[aakt] voor ons huishouden", zei hij. „Het gaat [in] stukjes en beetjes, maar het begin is er t[och]." Hij trok heel trots en voorzichtig het [laken] weg. „Kijk, dat zijn alvast twee dingen. [Dit] kan in een erker staan met een plant er [in]. Alsjeblieft!" Hij deed een paar stappen [achter]uit om de aanwinst nog eens goed te be[won]deren. „En dat ronde tafeltje met marmeren blad heb ik gekocht; de omtrek is twee [...]tien. Dat is zo gemakkelijk, als je eens [een] boek uit de hand wil leggen; of iemand [komt] op bezoek komt, wil er een kopje thee op [zetten]. Het is een prachtig stuk werk, ijzersterk!"

Nadat ik beide aankopen ten zeerste had be[]wonderd, spreidde Traddles het laken er heel zorgvuldig overheen.

„Het is nog niet veel", zei hij, „maar het [is] toch iets. Het ergste zijn de tafels en het b[ed]goed en zo, Copperfield. (Wordt vervolgd)

Verhaal alimentatie in het buitenland

Kosten vertaling voor rekening betrokkenen

WILLEMSTAD — De minister van justitie betreurt het mèt de statenleden, die daarvoor opmerkingen hebben gemaaakt in het voorlopig verslag op de ontwerp-landsverordening ter uitvoering van het op 20 juni 1956 te New York gesloten verdrag inzake het verhaal in het buitenland van uitkeringen tot onderhoud (alimentatieplicht), dat weinig landen in het westelijk halfrond zijn toegetreden tot dit verdrag. Overigens is de bewindsman verheugd, dat zijn ontwerp bij het statencollege geen aanleiding heeft gegeven tot principiële bezwaren.

Met betrekking tot de vraag, of ook de kosten van eventueel nodige vertalingen ten laste van 's lands kas zullen komen, merkt de minister op, dat de kosten van vertalingen vrij hoog kunnen oplopen als er bijvoorbeeld een uitgebreid vonnis in een alimentazie-zaak is gewezen. Het lijkt de bewindsman daarom niet wenselijk te bepalen, dat deze kosten ten laste van het land zullen komen. In verschillende gevallen zal het niet onredelijk zijn de kosten in rekening te brengen aan degene, die door bemiddeling van de verzendende instelling in het genot komt van uitkeringen tot onderhoud. Zo nodig zou voor deze kosten een voorschot kunnen worden verleend, hetgeen eventueel zou kunnen worden verrekend met de te ontvangen alimentatie-gelden. Deze materie leent zich voor regeling in het uitvoeringsbesluit ex artikel 10 van het ontwerp, aldus de minister.

Het bepaalde in artikel 6 van het ontwerp impliceert niet, zo zegt de bewindsman, dat de voogdijraad op één van de eilanden buiten Curacao, waaraan de behandeling van een zaak is overgedragen, rechtstreeks met de verzendende instelling in het buitenland in correspondentie mag treden.

Artikel 2 lid 2 van het verdrag gaat er immers van uit, dat er in elke staat slechts èèn ontvangende instelling zal zijn. De voogdijraden in de andere eilandgebieden kunnen worden belast met bepaalde werkzaamheden in hun ressort in verband met de uitvoering van het verdrag: het resultaat van hun bemoeiïngen dienen zij aan de ontvangende instelling (de voogdijraad) op Curacao te berichten. Teneinde mogelijke misverstanden bij de voogdijraden buiten Curacao te voorkomen, zal de minister bevorderen, dat een bepaling van de strekking als in het voorlopig verslag voorgesteld in het uitvoeringsbesluit van de landsverordening wordt opgenomen.

Rechtstreekse betaling

Het lijkt de minister niet juist wettelijk vast te leggen, dat de debiteur zijn betalingen via de ontvangende instelling moet laten lopen. Artikel 6 lid 1 (aanhef) van het verdrag bepaalt, dat de ontvangende instelling dient te handelen „binnen de grenzen van de bevoegdheden, die haar door de schuldeiser zijn verleend". Het is denkbaar, dat een schuldeiser de betalingen rechtstreeks van de schuldenaar wenst te ontvangen. Aan een dergelijke wens van de schuldeiser zou de ontvangende instelling moeten tegemoetkomen. In de uitvoeringsbepalingen kan echter wel worden voorgeschreven, dat de ontvangende instelling, indien zulks door de schuldeiser wordt gewenst, haar bemiddeling zal verlenen bij het ontvangen en doorzenden der gelden.

Aanpassing van artikel 336-b (nieuw) van het burgerlijk wetboek is naar de mening van de minister niet nodig. Artikel 336b belast weliswaar de voogdijraden met de zorg voor minderjarigen, maar dit sluit niet uit, dat bij landsverordening ook andere taken aan de voogdijraden kunnen worden opgedragen. Het overeenkomstige artikel in Nederland (art. 461b Ned. B.W.), zo besluit de ministeriële nota, is evenmin gewijzigd in verband met de uitvoering van het verdrag.

INGEZONDEN STUK
Volleyball en Propaganda

Ongetwijfed zullen er velen onder u zijn die zich nog de glorietijd van het Curacaose volleyball herinneren. Mijn gedachten gaan nu een zes, zevental jaren terug toen de Asiento-terreinen nog te klein waren om het grote publick, dat zijn favorieten kwam aanmoedigen, te bergen.

Ik denk nog aan de uitgebreide verslagen en foto's in de kranten.

Aan de voorbeschouwingen, in de kranten, die aan belangrijke wedstrijden voorafgingen.

Aan de „Kibra" het enige volleyblad dat Curacao gekend heeft.

Aan die paar internationale ontmoetingen, die door zoveel publiek werden bijgewoond.

En nu wil ik me afvragen:

Hoe komt het dat er nu zo weinig belangstelling bestaat voor volley? Ik zal deze keer een aspect onder de loep nemen waaraan mijns inziens meer aandacht moet worden besteed, wil men meer belangstelling kweken voor deze sport. Als men de sportpagina's van de kranten openslaat of als men luistert naar de sportprogramma's van radio en t.v. dan leest en hoort men slechts nieuws over voetbal, baseball en verder buitenlands nieuws. Het is zelfs zo, dat men bij wijze van spreken, meer verneemt van de voetbalsport in de V.S. dan van de volleybalsport op Curacao.

Men staat er versteld van hoeveel publiek een wedstrijd van Deportivo Cali bijwoont. Dit is deels te danken aan de goede wedstrijden die men te zien krijgt, deels aan de goede propaganda in pers en via radio die aan deze wedstrijden voorafgaat. Reeds dagen van te voren hoort men welke wedstrijd gespeeld zal worden, op welk terrein, tijd en nog enkele andere bijzonderheden. Door dit alles komen er vele toeschouwers en dit is een enorme stimulans voor de spelers om tot betere prestaties te komen. In de Nederlandse competitie wint Go Ahead van Ajax voor eigen publiek op eigen terrein. Men ziet dus duidelijk hoe een club tot fantastische prestaties kan komen indien ze aangemoedigd wordt door een enthousiaste supporterschare.

Het is dan ook erg jammer dat er bij volleyball zo weinig aandacht wordt besteed aan goede propaganda. Niet alleen komen de spelers dan tot betere prestaties als er veel publiek is, doch ook de bond krijgt meer geld in het laatje.

Ik wil nu het volgende voorstellen, dat er een goed contact komt tussen sportverslaggever van pers en radio en een speciale propaganda commissie van de CuVoBo.

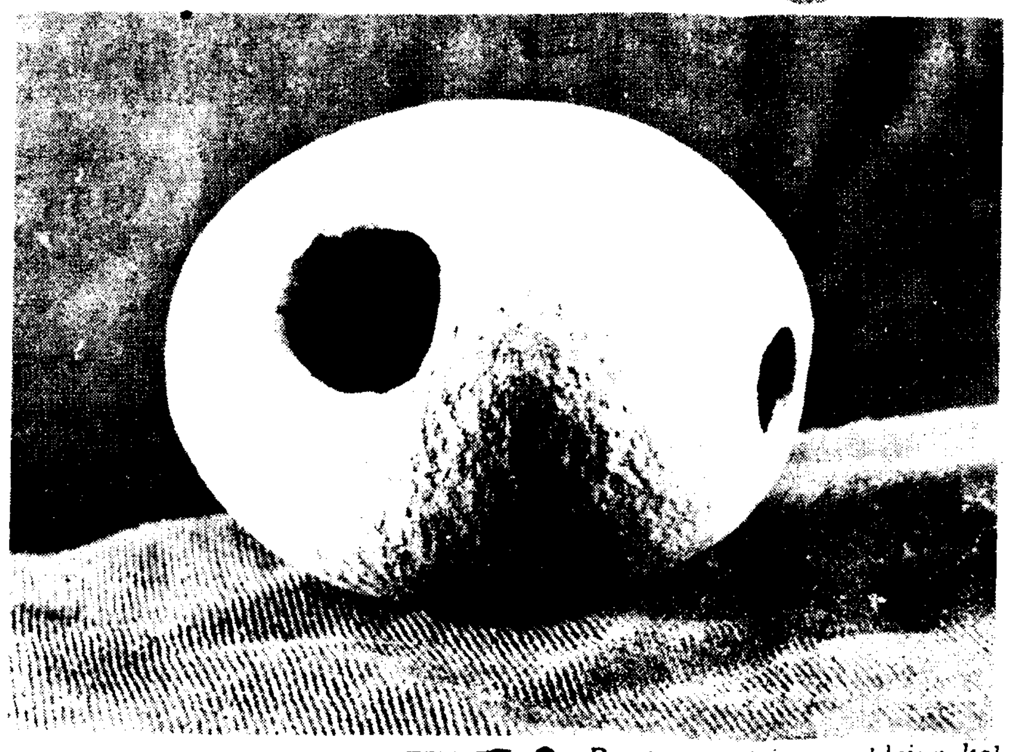
Ook de verenigingen kunnen hieraan meewerken door de pers op de hoogte te stellen wanneer ze naar 't buitenland gaan, door een foto en een verslagje op te sturen wanneer ze een jaartje ouder worden.

Door dit te doen, kunnen wij allemaal een steentje bijdragen aan de vooruitgang van ons zeer geliefde volleyballsport.

Wie zet de eerste stap ...... ?

G.A. GOEDE

Antilliaans eigen



De gogorobí is een kleine kalbas met drie gaatjes; er wordt muziek op gemaakt door kinderen die ver van school wonen; op de maat van de muziek lopen ze beter door.

Verandering van naam

WILLEMSTAD — Hoewel in de praktijk de behoefte daaraan niet is gebleken, heeft de minister van justitie er geen bezwaar tegen een bepaling op te nemen, waarin wordt vastgelegd, wie bevoegd zijn tot het indienen van verzoekschriften om naamsverandering. Bij nota van wijzigingen op de jongste ontwerp-landsverordening tot wijziging van het burgerlijk wetboek van de Ned. Antillen wordt hierin dan ook voorzien. Deze verzoeken worden ingediend door de persoon, die een geslachtsnaam of voornamen wenst aan te nemen, zijn geslachtsnaam wenst te veranderen of een andere geslachtsnaam bij de zijne wenst te voegen, of door diens wettelijke vertegenwoordiger.

De minister is in zijn nota naar aanleiding van het voorlopig tevens eindverslag van de staten van mening, dat de kwestie van de geslachtsnaam van geadopteerde kinderen niet in het burgerlijk wetboek kan worden geregeld, zolang het instituut der adoptie zelf in de Nederlandse Antillen wettelijk onbekend is.

Intussen heeft de minister, vooruitlopende op een door de staten tot uiting gebrachte wens, reeds bij circulaire dd. 29 augustus 1967 aan de gezaghebbers, administrateurs en ambtenaren van de burgelijke stand verzocht bij de behandeling van verzoeken om naamsverandering de „richtlijnen voor naamsverandering 1966", zoals gepubliceerd in het Nederlands **Juristenblad, 22 oktober 1966, zoveel mogelijk toe te passen.**

Scheepsberichten

K.N.S.M. Achilles 21 verwacht te Buenaventura; Adonis p. 20 Windward nr Kingston; Aegis 20 325 zw vn Ouessant nr Adam; Archimedes 20 verwacht te Callao; **Aristoteles 20 350 no vn Parbo nr Delfzijl; Argos 20 30 w vn Sicilië w vn Sicilië nr** Rdam; Attis 20 22 n vn Isla de Margarta nr Granada; Chiron 20 530 zzo vn Savannah nr Savannah; Hercules 20 vn Matanzas nr Amsterdam; Kreon 20 440 no vn Azoren nr St. Maarten; Ladon 19 vn Mobile nr Houston; Maron 20 35 w vn Pto. Rico nr Aruba; Mennon 20 120 w Port au Prince nr Maracaibo; Mercurius 20 90 zo vn Cuba nr Vlissingen; Netunus 20 20 z vn Terceira nr Barbados; Osiris 19 60 z vn Cuba nr Houston; Parthenon 20 vn Nassau nr Freeport; Pericles 20 210 zw vn Landsend nr Le Havre; Prins der Nederlanden 20 500 wzw vn Kingston nr Pta. Delgado; Prinses Margriet 20 300 zzo vn Bermuda nr New York; Socrates 20 te San Lorenzo; Theron 20 te Port of Spain.

TANKERS Crania 20 te Pta. Cardon; Khasiella 31 verwacht te Cur; Koningswaard 21 te Stanlow verwacht; Korovina 22 te Pto. Miranda verwacht; Kosicia 20 140 zw St. Maarten nr Rdam; Onoba 20 vn Kaapstad nr Rdam; Vlieland 20 420 nno vn Guadeloupe nr Aruba.

Opstelwinnaars goed aangekomen

WILLEMSTAD. — Van de heer S. M. Joubert, leraar Spaans, die zoals bekend de winnaars van de opstelwedstrijd Bolivar y Curazao op hun tiendaagse reis naar Venezuela vergezelt, ontving het bestuurscollege uit Caracas het bericht dat de groep in het luxe hotel Canaima Abanico te Maturin verblijft. Vandaag zou een bezoek worden gebracht aan het ministerie van onderwijs en het gemeentebestuur van Caracas.

Morgen in de loop van de dag zal het huis bezocht worden waar Bolivar geboren werd en ook het Bolivariaans museum van Caracas worden bezichtigd. In de avonduren zullen de bezoekers kunnen genieten van een klank- en lichtspel getiteld „Imagen de Caracas".

Volop spanning bij jeugdschaken

WILLEMSTAD — Dinsdagmiddag werden in Hotel Avila de schaakwedstrijden in het kader van de jeugdkampioenschappen in de selectiegroep en in de finalegroep 11-13 jaar voortgezet. Bij deze finalegroep is de spanning er volop in want twee spelers eindigden op de eerste plaats en drie spelers op de derde plaats.

Vrijdag worden de beslissende partijen gespeeld. Op het allerlaatste moment ontging, althans voorlopig, aan Glenn Monk de titel. Waarschijnlijk door de spanning raakte hij volkomen de kluts kwijt en moest zijn tegenstander toestaan remise te forceren. In de selectiegroep bleven Glenn Sewrajsing en Dick Jansen van Galen winnen. Vermoedelijk valt de beslissing pas in de laatste ronde als de twee rivalen elkaar ontmoeten.

De voorlopige eindstand in de groep 11-13 jaar:

1. Glenn Monk 5 uit 7; 2. Michael Premus 5 uit 7; 3. Yvonne Scholme 4 uit 7; 4. Geert Koekoek 4 uit 7; 5. John da Silva 4 uit 7; 6. Roland Olario 3½ uit 7; 7. Anton Dieffenthaler 2 uit 7; 8. Purcey Falcele ½ uit 7.

De stand in de selectiegroep is als volgt:

1/2. Glenn Sewrajsing, Dick Jansen v. Galen 6 uit 6; 3. Frans Janssen 3½ uit 6; 4. Robert Scholma 3 uit 6; 5. Sonny Sewrajsing 3 uit 6; 6. Jaap Koekoek 2½ uit 6; 7. Jos Thijssen 2½ uit 6; 8. Johnny Lieveld 1½ uit 6; 9. Erwin Juliana 1 uit 6; 10. Edward Pocornie 1 uit 6.

Voor nieuw bestuur
CBH houdt verkiezing

WILLEMSTAD. — In een pamflet ondertekend door de heren H. A. Rojer, E. Ph. Maduro, E. V. Rosario en F. E. Provence deelt de Christelijke Bond van Havenarbeiders aan zijn leden mede dat op donderdag 5 september om half vijf een algemene ledenvergadering zal worden gehouden voor het kiezen van een nieuw bestuur. Dit gebeurt naar aanleiding van de uitspraak van de rechter in het kort geding dat door de Algemene Haven Unie was aangespannen tegen het bestuur van de CBH. De Amigoe berichtte gisteren reeds hierover.

In het pamflet zegt het bestuur verder: „na een goede voorbereiding door ons bestuur in samenwerking met onze adviseurs de heren P. v. Zeil en mr G. Hermans begonnen wij op 15 juli met de onderhandelingen met de maatschappij voor een nieuwe cao voor de vaste havenarbeiders. Op 23 juli vond een tweede bespreking plaats en op 9, 10, 12 en 15 augustus weer. Deze onderhandelingen verliepen goed. Totdat de AHU, met name de heren Nita en Godett, een kort geding aanspanden waarbij zij verschillende dingen naar voren brachten die in strijd zijn met de waarheid. Onder meer dat zij twintig vaste havenarbeiders hebben opgespoord die hen hebben gevraagd om de rechter te verzoeken de onderhandelingen te laten staken omdat het bestuur niet volgens de statuten zou zijn gekozen."

In het pamflet brengt de CBH voorts onder de aandacht dat ongeveer honderd vaste arbeiders in de haven werken en dat 94 van hen lid zijn van de CBH en hun contributie betalen. Na veertien dagen, nadat de nieuwe verkiezing is gehouden, zullen wij, aldus de CBH, de onderhandelingen voortzetten alsof er niets gebeurd is. Het bestuur besluit met de mededeling dat men spoedig ook een vergadering bijeen zal roepen voor de losse havenarbeiders.

Van Ispelen won in Boedapest

BOEDAPEST — De Nederlandse kampioen in het middengewicht, Jan van Ispelen heeft dinsdag in de finale van het internationale toernooi in de Hongaarse hoofdstad Boedapest op punten gewonnen van de Hongaar Baloch. Van Ispelen heeft zich door deze overwinning kandidaat gesteld voor uitzending naar het olympisch bokstoernooi in Mexicostad, waarvoor het Nederlands Olympisch Comité Rudi Lubbers en Henko Baars reeds heeft ingeschreven.

Nieuw wereldrecord 440 yards wisselslag

LONDEN — De Westduitse Michael Holthaus heeft dinsdagavond in het 50 m bad van het Londense Crystal-Palace het wereldrecord op de 440 yards wisselslag scherper gesteld en gebracht op 4.46.8. Het oude record stond sinds 8 augustus 1966 (Kingston) met 4 min 50,8 sec op naam van de Australiër Peter Reynolds.

—x—

● Te Manisrenggo op midden-Java heeft het Indonesische leger een communistische basis vernietigd en driehonderd leden van de plaatselijke communistische groepering aangehouden, aldus het persbureau Antara.

Wijkie Maduro naar NCV-cursus

ORANJESTAD. — Het eilandsraadslid en vakbondsleider Wijkie Maduro vertrekt begin volgende week naar Nederland, waar hij de komende drie maanden een vakbondsleiderscursus van het NCV zal volgen. In de eilandsraad wordt de heer Maduro opgevolgd door de heer Julio Maduro, oud-gedeputeerde en thans waarnemend hoofd van de afdeling arbeidszaken en maatschappelijke zorg.

Enige maanden geleden berichtte de Amigoe reeds, dat de heer Wijkie Maduro vermoedelijk naar Nederland zou gaan om voor enige maanden een vakbondsleiderscurus van het NCV te volgen. Daar de tijd verstreek en uit Nederland geen bericht werd ontvangen werd gedacht dat deze reis niet meer door zou gaan. Enige dagen geleden werd de heer Maduro uit Curaçao bericht, dat op 20 september a.s. de cursus in Nederland een aanvang zal nemen. In verband hiermede vertrekt de heer Maduro, die nog vakantie tegoed heeft, reeds begin volgende week naar Nederland. Hij wordt vergezeld door zijn echtgenote.

Op de vraag wat de heer Maduro met zijn eilandsraadszetel zal doen antwoordde hij lachend: „Ik weet nog niet of ik het meeneem, of hier achter zal laten". Hij voegde eraan toe, dat reeds hierover overleg heeft plaats gehad, en besloten werd dat wanneer hij zijn zetel beschikbaar stelt, in zijn plaats zou komen de heer Julio Maduro, die bij de eilandsraadsverkiezingen nummer 5 op de gecombineerde lijst UNA/PIA/PRO stond. Volgens deze lijst komt echter eerst de UNA gedeputeerde Thommy Leest aan de beurt, doch zoals bekend werd op 26 mei 1967 door de partijen UNA/PIA/PRO een overeenkomst gesloten.

Hierbij werd bepaald dat deze partijen met een gezamenlijke lijst aan de eilandsraadsverkiezingen zouden deelnemen, waarbij echter ieder partij haar onafhankelijkheid zou behouden.

Met nadruk werd in artikel 9 van deze overeenkomst gesteld dat dit als een „gentlemen's agreement" werd beschouwd, het heeft geen letterlijke inhoud. Iedere partij aanvaardt de morele verantwoordelijkheid tegens de andere tot het stipt nakomen van deze overeenkomst door de partij zelf en door hare exponenten.

Voorts bepaalt artikel [illegible] van deze overeenkomst: „De verhouding van de zetels in de eilandsraad tussen de drie partijen zal nadat een definitieve verdeling volgens deze overeenkomst heeft plaats gevonden (waardoor iedere partij een zetel in de eilandsraad heeft, red.) gehandhaafd blijven voor de komende vertegenwoordigingsperiode (1967 1971). Mocht deze gekozen kandidaat voor een of andere reden zijn ontslag nemen uit de eilandsraad dan zal hij worden opgevolgd door een kandidaat uit zijn eigen partij. De kandidaten van de andere partijen, die voor hem op de ranglijst komen, zullen moeten medewerken door de benoeming te accepteren".

Dit houdt dus in dat nummer 4 op de lijst gedeputeerde Thommy Leest zijn benoeming niet zal aanvaarden als lid van de raad, zodat de heer Julio Maduro (PRO) in de raad de plaats van de heer Wijkie Maduro zal innemen. Na terugkeer van de heer Wijkie Maduro uit Nederland zal deze zijn zetel weer innemen.

Gevonden voorwerpen

WILLEMSTAD. — Op kamer 7, hoofdbureau van politie, kan men nadere inlichtingen krijgen over de volgende gevonden voorwerpen: een handdoek; een gouden [illegible] polshorloge met dito bandje waarop [illegible] steentjes; een huissleutel; een sleutel aan reclameplaatje van American Express; een sleutel aan ring met lederen plaatje; een Ant. bankbiljet; een sleutel (Biro) aan plastic plaat No. 8; twee sleutels aan ring; een fiets met wit frame; drie sleutels (twee G.M. [illegible] een Samsonite) aan ring; een dameszonnebril met zwart montuur.

Voor Ol. Spelen
425 Boksers uit 72 landen ingeschreven

LONDEN — De record inschrijving van 425 boksers uit 72 landen voor de Olympische Spelen in Mexico in oktober was volgens Harry Banks, secretaris van de Internationale Boksbond (IBA) in Londen, „meest opmerkelijk". „Wij waren zeer verbaasd toen wij deze cijfers uit Mexico kregen".

„Weliswaar is een dergelijke inschrijving zeer bemoedigend, maar deze kan ook oorzaak zijn van onoverkoombare moeilijkheden voor de organisatie en de zesendertig scheids- en ringrechters. Het is echter wel zeker dat dit cijfer met tenminste een kwart naar beneden zal gaan, zodra de landen de namen van hun boksers op 20 september bekend moeten maken. Anders zal er in het olympische programma tenminste tien uur per dag op de eerste elf dagen van de spelen moeten worden gebokst om door deze rijstebrijberg heen te komen. Het boksen zou dan op deze spelen wel eens een van de drukste sporten kunnen worden", aldus Banks.

In 1960 (Rome) streden 282 boksers uit 54 landen om het eremetaal, in 1964 in Tokio waren dat er 269 uit 56 landen.

Engels voetbal

LONDEN — De uitslagen van de dinsdagavond gespeelde voetbalwedstrijden voor de Engelse league luiden: eerste divisie: Burnley — Southampton 3-1; Ipswich Town — Leeds United 2-3; Liverpool — Stoke City 2-1; Nottingham Forest — Sheffield Wednesday 0-0; Queens Park Rangers — Sunderland 2-2.

Fighting Mack verdedigt titel voor 17 september

ROME — De Italiaan Silvano Bernini is door de Europese Boks Unie (EBU) als eerste uitdager aangewezen om met de kersverse Europese kampioen in het weltergewicht, de Curacaoënaar Fighting Mack, de strijd om de Europese titel aan te binden. De Curacaose bokser veroverde verleden week woensdag de titel op de Italiaan Carmelo Bossi. Het titelgevecht moet vóór 17 september plaats vinden.



Beslissende slag in Biafra op til

ABA. — Op ruim 20 km ten zuiden van Aba hebben Biafraanse eenheden een tegenaanval ondernomen tegen de oprukkende federale Nigeriaanse troepen, zo is maandag van Biafraanse militaire zijde meegedeeld.

De strijd zau hoog opgelaaid zijn en de Biafranen zouden een wanhopige poging doen om de federale opmars, waardoor nu Aba, een Biafraans bestuurs- en handelsdcentrum, wordt bedreigd, tegen te houden. In Aba hebben militairen erop gewezen dat het militaire verzet tegen het federale leger beduidend zwakker zou worden als de slag bij Aba op een nederlaag voor de Biafranen zou uitlopen. Ook de toestand van de vluchtelingen in Biafra zou dan slechter worden.

Zoals gemeld zouden de federale troepen enkele dagen geleden de strategisch belangrijke rivier de Imo zijn overgestoken voor een offensief dat weleens het laatste en beslissende kan zijn in de burgeroorlog.

Maoïsten nemen in Foekian macht over

HONGKONG. — Radio-Peking meldde dinsdag dat aanhangers van Mao Tse Toeng na een machtstrijd de Oostchinese provincie Foekian tegenover Formosa in handen hebben gekregen. In Foetsjow, de hoofdstad van Foekian, is maandag een revolutionair comité ingesteld.

…ezinning op Papiamento

…rof. Rona: enige taal van hoge cultuur in L.A.

…ANJESTAD. — Papiamento is een taal van een hoge cultuur. Dit … professor dr José Pedro Rona tijdens zijn inleiding op Aruba op …diging van de jongerenbeweging, welke strijdt voor de erkenning van …Papiamento. Prof. Rona staat in deze erkenning van het Papiamento alleen. Voor dezelfde beweging hield professor Edward Bendix …gmorgen een inleiding. Deze hoogleraar vroeg zich verbaasd af …het mogelijk is, dat een buitenlander moet komen vertellen aan de …llianen, dat hun taal, het Papiamento, werkelijk een taal is. Mej. … Arends vond dit echter niet zo vreemd, waarbij zij wees op de …isatie van de Antillen gedurende drie eeuwen door Nederland. Zo … het Papiamento dezer dagen wel in het middelpunt der belang…ng op Aruba.

…rof. Bendix ontzenuwt bezwaren

…ofessor Edward Bendix van de University van New York, die …gochtend tijdens de vergadering …e Sint Franciscusclub als eerste …er optrad, is professor in antro…gie, waarvan de linguistiek een …rdeel is. Prof. Bendix begon met …ellen, dat in tegenstelling tot … Papiamento-sprekers zèlf het …hem als linguist helemaal geen …is of Papiamento wel een …is. Papiamento is een taal als …ndere taal. De moeilijkheid ligt …schijnlijk in het feit dat men verschillend begrip heeft van …oord „taal".

…volgens noemde professor Ben…de verschillende bezwaren, die …personen worden aangevoerd …te bewijzen dat het Papiamento …taal is. Stuk voor stuk ontze…de prof. Bendix deze bezwaren, …orbeeld:

Er zou geen grammatica bestaan. Dàt er een grammatica bestaat, bewijst het feit dat men het Papiamento spreekt door woorden in een bepaalde volgorde te plaatsen en niet zomaar in het wilde weg. En men móet deze woorden in deze éne bepaalde volgorde plaatsen, wil men zich verstaanbaar maken in het Papiamento.

Een ander bezwaar die professor Bendix hier op Aruba kon horen, was het feit dat het Papiamento zoveel woorden had overgenomen uit vreemde talen. Ook dit bezwaar werd verworpen met vermelding van het feit dat bijvoorbeeld ook het Engels in de loop van de eeuwen ontzaglijk veel woorden had overgenomen uit het Frans, Latijn en Grieks.

Literatuur

Dat er nog geen uitgebreide literatuur bestond in het Papiamento, noemde prof. Bendix ook geen bezwaar. Dat was een kwestie van tijd.

Ook de bewering dat men geen behoorlijk wetenschappelijk betoog zou kunnen houden in het Papiamento (bij gebrek aan termen in deze taal) ontzenuwde prof. Bendix door het voorbeeld aan te halen van drs Raul Römer, die enkele dagen geleden hier op Aruba een wetenschappelijk betoog heeft gehouden om zijn nieuwe spelling van het Papiamento te verdedigen. „Het is mogelijk gebleken 2½ uur lang het publiek te boeien met een linguistisch betoog in het Papiamento", aldus prof. Bendix. Tot slot verbaasde het de heer Bendix dat hij als buitenlander de Antillianen, die een taal hebben geschapen, moest komen vertellen dát zij een taal spreken.

Dekolonisatie

Mej. Myra Arends die vervolgens over de culturele dekolonisatie van de Anillen sprak, vond dit duidelijk niet zó vreemd. Zij noemde het belangrijk de oorzaken vast te stellen van het feit dat er op het ogenblik een strijd is ontstaan om erkenning van de moedertaal op de Antillen.

De oorzaak was het feit dat de Antillen driehonderd jaar lang door Nederland op elk gebied zijn gekoloniseerd. En de culturele kolonisatie was er de oorzaak van dat de Antillanen zich op het ogenblik in de absurde situatie bevinden, dat zij strijden om erkenning van de eigen taal in eigen land.

Identiteit teruggeven

Om de nationale Antilliaanse cultuur te helpen bevorderen, moest in de eerste plaats een culturele politiek gevoerd worden die het Antilliaanse volk zijn eigen identiteit teruggeeft, een identiteit die het volk driehonderd jaar geleden heeft verloren; een culturele politiek ook om het volk een bewustzijn bij te brengen, een bewustzijn van haar eigen waarde.

Zij verweet de Antilliaanse regering nooit iets in die richting gedaan te hebben. Nú in 1968 zijn op Curaçao twee bewegingen ontstaan op zoek naar hun eigen identiteit en hier op Aruba is een beweging ontstaan om te strijden voor één aspect in het geheel van de identiteit van de mens: zijn moedertaal. Dit aspect van de taal is intussen het grootste bewijs van het feit dát er een Antilliaanse cultuur bestaat.

Hoofddoel

„Daarom heeft de beweging op Aruba de taal als hoofddoel gekozen, omdat als wij onze nog verborgen Antilliaanse identiteit willen tonen, wij moeten beginnen met dat aspect van onze cultuur, dat reeds getoond heeft Antilliaans te zijn", aldus mej. Arends.

Andere aspecten van de culturele dekolonisatie, die nog voor de boeg liggen, noemde mej. Arends bijvoorbeeld het feit dat er op Aruba nog geen museum is. „Is het geen schande dat wij later onze kinderen Arubaanse voorwerpen van historische waarde moeten laten zien in het Tropenmuseum in Amsterdam?"

Koloniale namen

Het feit dat onze hoofdstraat in Oranjestad „Nassaustraat" heet. Ondanks de officiële naam is men de hoofdstraat Caya Grandi blijven noemen, evenals Playa is blijven bestaan, ondanks de officiële naam Oranjestad. Zij vroeg zich af hoe lang het nog zou duren eer deze koloniale namen officieel zouden worden gewijzigd in wat zij móeten zijn: „Playa" en „Caya Grandi".

Mej. Arends beëindigde haar redevoering met een oproep aan alle Antilliaanse jongeren om ieder op hun eigen wijze mee te helpen om de Antillen, die mét de oprichting van deze drie zuiver Antilliaanse jongerenbewegingen, ontwaakt zijn, niet meer te laten inslapen, maar ná ontwaakt te zijn, te laten opstaan en op eigen benen te laten staan.

Spelling-Römer

Na deze twee sprekers werd er nog een forum en discussie gehouden, waarbij duidelijk het verschil naar voren kwam tussen degenen die de lezing van drs Raul Römer over de nieuwe spelling van het Papiamento hadden bijgewoond en degenen die niet in de gelegenheid waren geweest drs Römers betoog te horen. Velen van laatstgenoemden toonden zich tegenstanders. Besloten werd ogenblikkelijk na de vergadering telefonisch contact op te nemen met drs Römer op Curaçao om nogmaals, nu ook voor de tv. op Aruba een uiteenzetting van de nieuwe spelling te komen geven, maar dat was voor de heer Römer helaas onmogelijk. De jongerenbeweging zal alsnog al het mogelijke doen om de lezing van de heer Römer op videotape via TeleAruba uit te zenden.

Studie over Papiamento

Maandagavond was wederom een avond over het Papiamento op Aruba. De jongerenbeweging, die strijdt voor meer erkenning van het Papiamento was er in geslaagd één van de grootste linguisten op Aruba te krijgen om een „charla", zoals hij het zelf noemde, te houden voor geïnteresseerden: prof. dr José Pedro Rona, verbonden onder meer van de universiteit van Montevideo in Uruguay. Prof. Rona spreekt vijftien talen vloeiend en verstaat 24 talen. Op het ogenblik bestudeert profa Rona tezamen met drie andere professoren de Papiamentse taal.

Maandagavond sprak prof. Rona over twee onderwerpen: de plaats van het Papiamento in het geheel van de Spaanse taal èn over „het mondig maken van de Antilliaan in zijn eigen moedertaal". Prof. Rona wilde daarbij enkele conclusies waartoe hij door zijn studie gekomen is, bekend maken.

Enige taal

Op de eerste plaats is de vraag: Is het Papiamento een taal of een dialect? Voor prof. Rona kan hierover geen twijfel bestaan. Papiamento is een taal van hoge cultuur; bovendien de enige taal van hoge cultuur die er op dit continent bestaat, met uitzondering van de Europese talen, aldus Rona.

Guaraní, dat in Paraguay gesproken wordt bijvoorbeeld is níet van hoge cultuur. Prof. Rona vond het Papiamento een zeer fascinerend studie-object en wel om de volgende redenen:

- als hispanist werd hij geboeid doordat er bepaalde facetten in het Papiamento zijn die nergens meer in het Spaans te vinden zijn;
- **als dialectoloog werd hij gefascineerd door de relatie taal-dialect in het Papiamento;**
- als sociolinguist werd hij aangetrokken door het feit dat het Papiamento zich ontwikkeld heeft zónder officiële steun van de overheid; hier heeft een volk haar eigen taal ontwikkeld.

Lenz bestreden

Een tweede vraag voor Rona betrof de oorsprong van het Papiamento. Hier kwam Rona met vele verrassingen voor alle aanwezigen, die zich reeds met het Papiamento hadden bezig gehouden en die uiteraard het boek van Rudolf Lenz kenden, getiteld „El Papiamento". Rona bestreed de meeste theorieën van Lenz; iets dat híj als linguist kón doen, omdat hij van deze materie op de hoogte is. In feite is het zo dat op de Antillen het boekje van Lenz als een soort bijbel werd beschouwd, omdat er eenvoudigweg niets anders op dit gebied bestond.

De enige die zich de laatste jaren tegen de theoriën van Lenz heeft verzet, werd ook door de hoogleraar genoemd, namelijk Antoine Maduro op Curaçao. Overigens wees prof. Rona erop dat hij door op de fouten van Lenz te wijzen, deze linguist de grootst mogelijke eer bewees. Lenz is te weinig kritisch en onwetenschappelijk te werk gegaan. Vooral de theorie van Lenz dat het Papiamento van Afro-Portugese afkomst is, werd door prof. Rona met sprekende argumenten weersproken. Deze wilde geen nieuwe theorie opzetten; hij wilde slechts de discussie over dit onderwerp openen.

Onderwijs in moedertaal

Pratend over het onderwijs in het Paiamento, wees de hoogleraar er op dat dit het land zelf ten goede zou komen. Immers door de jeugd in zijn eigen moedertaal te onderwijzen, zou het resultaat van het onderwijs aanmerkelijk verbeterd worden. Ook in Uruguay had Rona een strijd moeten voeren om gedaan te krijgen dat de kinderen in hun moedertaal zouden worden onderwezen.

Concluderend stelde prof. Rona dat de potentie, de kracht van de Antillianen, pas geactiveerd kan worden wanneer het Papiamento als officiële taal ingevoerd zal worden.



Agenda ARUBA

…TOOR AMIGOE DI ARUBA — …SAUSTRAAT 110, TEL. 1233 KANTOORUREN TEL.: 1639

Gele Kruis: Oranjestad — Zr. …lda, — **Dakota en Playa** — Zr. …ina, **Noord en Piaya** — Zr. Fe…as, — **Santa Cruz en Paradera** …r. Ludovic, — **Brazil en Savane**… Zr. Justina, — **San Nicolaas** — … Perpetua, **San Pedro Hospitaal**, 2200.

…ranjestad **De Veer:** 8.30 Frankenstein created woman — 18 jaar. **…ialto:** 8.00 Un novio para dos …manas — alle leeftijden.
…an Nicolaas **Principal:** 8.00 Lan…ot & Guinevere — 18 jaar. **…vaneta:** 8.00 Un tipo dificil de …ar.

…rsen:
…lmvoorst.: 19.00 Taffy — Suri…ne-club, San Nicolas.
…ergadering: 20.00 Lions — Troca…o.
…udium generale: 20.00 Ned. Ant. …demie — landskantoor. **Ond.:** So… vooroordeel.
…rt:
…seball: 19.30 A kl. — Wilhelmi…stadion.
…9.30 Fasco vs Baby Bakery — … kl. — LSP.

…rawak Coffee-house: …00 — 03.00 Open.
…embrandtroom: …0 Optreden zangeres Bobbi Mar…
…lub Diablo: …0 — 04.00 Oruba Sextet.
…eraton discotheek: …0 — 02.00 Open.
…ruba Caribbean hotel:
…offee-shop: …0 — 21.00 24.00 — 03.00 Open.
…ompenclub: …ptreden zangeres Marci Lynne. …ansen op muziek van George …ola and his orchestra.
…li-Bar: …ty Fernandez and her Panama …s.
…staurant Bali: …0 — 24.00 Open voor publiek.
…e Olde Molen: …1.00 — 14.00/17.30 — 23.30 Open …r publiek.
…oral Strand hotel:
…alk of the town rest.: …n voor dineren. **Muz.:** flamenco …ar, Carmelo Heyer.
…alk of the town cocktail lounge: …00 Open.
…oonlight grill.: …0 Open. Van 17.00 — 02.00 gitaar…ziek door Tale Wever en The …eral.
…actus Inn hotel:
…alon de Madrid: …0 — 14.00/19.00 — 23.00 interna…nal food.
…adushi cave cocktail lounge: …0 — 03.00 Open.

…Aruba: — 16.45 Love of life; …15 Secret Storm; 17.45 Cartoons; …00 Media hora/this is life; 18.30 …n: Cult. en Opvoeding; 18.40 Pap. …uws; 19.00 Pipo de clown; 19.05 …bl. service; 19.15 Gov't inform; …30 Sportnieuws; 19.45 Live: …ktail musical; 20.45 Eng. nieuws; …00 Dean Martin show; 22.00 Ned. …uws; 22.05 Second hundred years; …30 Twilight zone.

In Autonomie-commissie

A. Werleman opvolger van Figaroa

ORANJESTAD. — In de vacature, welke is ontstaan in de zogenaamde autonomie-commissie door het ontslag, dat de heer Frans D. Figaroa enige tijd geleden nam, is voorzien door de benoeming van de heer A. Werleman (UNA). De heer Figaroa nam indertijd onder meer ontslag omdat hij zich niet geheel kon verenigen met de werkwijze van de commissie. Zoals bekend werd deze commissie in het leven geroepen door de Arubaanse eilandsraad en dit volgens een unaniem advies. Opzet was de eilandelijke autonomie veilig te stellen.

Bestuurder bestelauto onoplettend: botsing

ORANJESTAD. — De onoplettendheid van de bestuurder van een bestelauto veroorzaakte maandag een materiële schade van 250 gulden. Op de Emanstraat bij de Oude schoolstraat kwam de bestelauto in botsing met een personenauto.

Jongelui slaags in bar

SAN NICOLAS. — Twee jongelui zijn in een bar te San Nicolas slaags geraakt met elkaar. Een van hen werd gewond met een mes.

De politie werd maandagavond om half twaalf op de hoogte gesteld van de steekpartij. Bij het onderzoek bleek, dat een zestienjarige jongen door een mes was geraakt. Dit was gehanteerd door een vijftienjarige jongeman. De dader — de jongeman met het mes — verklaarde dat hij door de andere jongeman was aangevallen met een kapot bierflesje. Hij is voor nader onderzoek ingesloten.

Het is voor de tweede keer binnen betrekkelijk korte tijd, dat er te San Nicolas een vechtpartij in een bar wordt gemeld tussen tieners.
In beide gevallen was het laat in de avond.

Chauffeur onder invloed: auto tegen lichtmast

SAN NICOLAS. — Op de Diamantweg reed maandagmorgen rond kwart voor tien een personenauto tegen een ondersteuningsmast van het lichtnet. De auto werd voor vijftienhonderd gulden beschadigd.

De bestuurder bleek onder invloed van sterke drank te verkeren. Het ongeval werd mede veroorzaakt doordat plotseling een jeep de rijweg kruiste.

De politie maakte elf procesverbalen op. Men verleende vijf keer assistentie.

Ingewandenontsteking in Colombia: 30 doden

BOGOTA — Dertig kinderen zijn in Colombia gestorven als gevolg van ingewandsontsteking, die in het plaatsje Victoria epidemische vormen heeft aangenomen. Vijftig andere kinderen zijn naar ziekenhuizen overgebracht. Uit Bogotá zijn artsen

Bestuur NO-bond is nu compleet

ORANJESTAD. — Het bestuur van de Vereniging van leerkrachten bij het Nijverheidsonderwijs op Aruba ziet er als volgt uit: voorzitter W. Schuddeboom, vice-voorzitter H. Mensonides, eerste secretaresse zuster Justine, tweede secretaris F. de Wit, eerste penningmeester A. Dietz, tweede penningmeesteresse mej. E. Dowling, commissaresse zuster Henrita en commissaris A. Prins. Dit betekent, dat het bestuur nu compleet is. Aanvankelijk was men daarmee in een eerdere ledenvergadering niet klaargekomen. In de tweede vergadering echter bleek iedereen van het bestaansrecht van de NO-bond overtuigd te zijn.

Nieuw bestuur van Orquidia-dominoclub

SAN NICOLAS. — De dominoclub van Orquidia komt vrijdagavond in actie tegen de dominospelers van Flamboyant. Mocht Orquidia winnen, dan betekent dit, dat men ongeslagen kampioen is geworden van Balashi Pariba.

Tijdens de zondag gehouden vergadering werd het bestuur als volgt samengesteld: voorzitter Leontio Albus, vice-voorzitter John Hart secretaris Nick Jansen, tweede secretaris Tuyo Toppenberg, penningmeester Boy Nicolaas, tweede penningmeester Carlos Richardson en commissaris Rofino Rodriguez.

Nederlandse smokkel naar Denemarken

KOPENHAGEN — Dezer dagen zijn in de Deense hoofdstad twee Nederlandse vrachtautochauffeurs veroordeeld tot gevangenisstraf en boete nadat zij toegegeven hadden schuldig te zijn aan smokkel van sterke drank en sigaretten naar Denemarken.

De 42-jarige J.V. is veroordeeld tot tachtig dagen gevangenisstraf en een boete van 67.252 kronen (ruim 16.000 gulden Ant.). Hij zou naar eigen zeggen de afgelopen twee jaren 200 flessen sterke drank en 156.000 sigaretten gesmokkeld te hebben. De 41-jarige C.S.T. had verklaard 200.000 sigaretten gesmokkeld te hebben. Hij is veroordeeld tot 60 dagen gevangenisstraf en een boete van 55.754 kroon (ruim 26.500 gulden).

De twee mannen werden 31 juli gearresteerd. In totaal zijn onlangs in Denemarken veertig mensen gearresteerd, onder wie zes Nederlandse vrachtwagenbestuurders, in verband met smokkel en het verhandelen van gesmokkelde waar.

—x—

● James E. Webb, het hoofd van de Amerikaanse organisatie voor lucht- en ruimtevaart, NASA, gaat 29 augustus naar Noordwijk (Nederland) voor een bezoek aan de installaties van het Europese centrum voor ruimte onderzoek en -technologie (ESTEC).

ORANJESTAD. — Uit Nederland werd hedenmorgen bericht ontvangen, dat afgelopen nacht aan een hartaanval is overleden de heer Ernst S. Stolz. Hij werd zesenveertig jaar oud. De heer Ernst Stolz is tweeentwintig jaar als controleur bij sociale zaken op Aruba werkzaam geweest. Enige weken geleden **vertrok hij met zijn echtgenote en vier kinderen naar Nederland, waar hij zich in Vlaardingen vestigde.** Tijdens zijn verblijf op Aruba was hij actief lid van de protestantse gemeente. Hij had de laatste jaren de zorg voor het kerkgebouw te Oranjestad. De begrafenis heeft zaterdagmorgen te Vlaardingen in Nederland plaats…

Langs deze weg betuigen wij onze oprechte dank aan allen, en in het bijzonder aan dokter F. Hage, zusters en verpleegsters van het San Pedro Hospitaal die hun medeleven hebben betoond gedurende ziekte en bij het heengaan van onze zuster en tante

Mej. Ursula Maria Rosa Harms

Uw belangstelling was ons een grote troost.

Namens de familie
Mario Harms en
Mevrouw Sira Arends-Harms

Heden nam God plotseling tot ZICH onze innig geliefde man en vader

de heer
ERNST SIEGFRIED STOLZ

in de leeftijd van 46 jaar.

H. B. C. Stolz-Simoons
Mildred Vucrecia
Louise Jeanette
Alexander Johan Paul
Ernst Karel Siegfried

Vlaardingen, 21 augustus 1968
Parkweg 20.

De teraardebestelling zal plaats vinden zaterdag 24 augustus a.s. te 09.30 Ned. tijd.

Bekendmaking

Bij beschikking van de Edelachtbare Heer Rechter in het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Aruba, d.d. 7 augustus 1968, zijn aan de minderjarige PURSHOTAM DETERAM DARYANANI, geboren op Aruba op 13 december 1949 de rechten van meerderjarigheid met betrekking tot „het drijven van nering en handel" toegekend.

De Griffier van het
Gerecht in Eerste Aanleg,
Zittingsplaats Aruba,
mr. E. J. E. Mohammed.



● *Onder zeer grote belangstelling is gistermiddag het stoffelijk overschot van de heer Leontio Pedro (Jonchi) Croes ter aarde besteld op de katholieke begraafplaats te Santa Cruz. In leven was hij de oprichter van onder andere een kruideniersbedrijf. De heer Leontio Croes was de vader van de echtgenote van de gezaghebber, mevrouw V. Henriquez-Croes. Van hun belangstelling getuigden ondermeer minister Lope Beaujon, gedeputeerde Max Croes, de voorzitters van de Kamer van Koophandel en de Vereniging van Handel, de heren Arturo M. Arends en G. A. Nouel, en vertegenwoordigers van de Arubaanse Lionsclub.*

Beving veroorzaakt op Celebes ernstige ramp

DJAKARTA. — De westkust van Celebes ter hoogte van de stad Donggala is op 15 augustus getroffen door een hevige aardbeving die aan 200 mensen het leven heeft gekost, aldus het Indonesische ministerie van sociale zaken. De aardbeving veroorzaakte zeer grote vloedgolven waardoor het dorp Tamboe werd weggespoeld. Het ministerie heeft nog geen gedetailleerde gegevens ontvangen over de omvang van de schade.

Donggalan ligt aan de westkust van Celebes, ruim 1.400 kilometer ten noordoosten van Djakarta en 1.800 kilometer ten zuiden van de Philippijnse hoofdstad Manila, waar op 10 augustus 306 mensen bij een aardbeving omkwamen.

Celebes is in de afgelopen drie jaar tweemaal door ernstige aardschokken getroffen. In januari 1965 werden zeker 63 bewoners van een eiland tussen Celebes en de Molukken gedood bij een aardbeving en de daarmee gepaard gaande vloedgolf. April vorig jaar werd de stad Marjene in zuid-Celebes door een aardschok getroffen, die enige slachtsoffers eiste.

Protestmars afgelast na dreigement Vorster

JOHANNESBURG — Een protestmars, die studenten van de universiteit van Witwatersrand in Johannesburg maandag hadden willen houden, is afgelast nadat het gemeentebestuur op het laatste moment van premier Vorster opdracht had gekregen de betoging te voorkomen. Gemeentelijke functionarissen deelden aan de studenten mee, dat de premier gedreigd had met „snelle en doeltreffende actie", indien de demonstratie door zou gaan.

De studenten wilden protesteren tegen de weigering van de regering om een neger, Archie Majefe, te benoemen tot lector in de sociale anthropologie in Kaapstad. De universiteit was met de benoeming akkoord gegaan. De regering motiveerde de weigering met te zeggen dat een dergelijke benoeming „tegen de traditie ingaat", dat wil zeggen de apartheidswetten.

Mercedes van Hitler verkocht

MUENCHEN. — Een Duitser die onbekend wenst te blijven heeft een van de „paradepaardjes" van Adolf Hitler, een Mercedes cabriolet van 7.7 liter, voor de som van 190.000 Mark gekocht om te verhinderen dat het „historische voertuig" naar de Verenigde Staten wordt verkocht.

Enkele weken geleden werd een gepantserde Mercedes voor 200.000 Mark verkocht aan een Amerikaan.

Vertegenwoordiger van Thant naar West-Irian

DJAKARTA — De Boliviaanse Fernando Ortiz Sanz, speciaal vertegenwoordiger van secretaris-generaal Thant van de VN voor West-Irian, heeft president Soeharto van Indonesië maandag laten weten dat hij donderdag naar West Irian gaat. Hij zal daar twee weken blijven. Na zijn terugkeer in Djakarta zal hij overleg plegen met Soedjwarwo Tjondroegoro, de speciale assistent van West-Irian van de Indonesische minister van buitenlandse zaken, Adam Malik. Daarna gaat Ortiz voor een langere periode naar West-Irian terug. De Boliviaanse diplomaat overhandigde maandag zijn geloofsbrieven aan president Soeharto.

Vuurwapens tegen betogers in India

NAGPOER. — Bij een protestbetoging van studenten en anderen in de Indiase stad Amravati heeft de politie, toen traangas niet hielp, van de vuurwapens gebruik gemaakt. Vier betogers zijn gesneuveld en twintig liepen verwondingen op.

De studenten zijn het niet eens met de beslissing van de overheid elders een landbouwhogeschool te vestigen. Het werd een betoging van 3.000 man, waarbij barricaden werden opgericht en eigendommen van de politie vernield.

Partijcomité van Rusland bijeen

MOSKOU. — Voor de tweede keer in een maand is het centrale comité van de SovjetRussische partij in buitengewone vergadering bijeen om de toestand te bespreken die is ontstaan door de gebeurtenissen in Tsjechoslowakije.

De Russische leiders hebben hun vakantie onderbroken om twee dagen in Moskou te vergaderen. De zitting is maandagochtend begonnen. Men meent te weten dat er belangrijke besluiten zijn genomen.

Franse regering ontslaat journalisten

BRUSSEL — De vereniging van Europese journalisten heeft er bij de Franse regering op aangedrongen de sancties tegen de journalisten bij de staatsradio en -televisie ongedaan te maken. Zoals bekend zijn ruim honderd journalisten, die in mei en juni hebben gestaakt, ontslagen, met **pensioen gezonden of** overgeplaatst.

Volgens de vereniging is dit een schending van het stakingsrecht, de persvrijheid en de waardigheid van het journalistieke beroep. Het internationale persinstituut in Zuerich heeft de Franse regering woensdag al telegrafisch verzocht het massale ontslag nog eens te bezien.

DISCONTO IN V.S. GAAT OMLAAG

WASHINGTON — De Amerikaanse federal reserve board — te beschouwen als het bestuur van de nationale bank der Verenigde Staten — heeft goedgekeurd dat de federal reserve bank van Minneapolis haar disconto verlaagt van $5^{1}/_{2}$ naar $5^{1}/_{4}$ procent. De verlaging gaat 16 augustus in.

De wijziging, zo werd medegedeeld, is in hoofdzaak van technische aard en is bedoeld om het disconto aan te passen aan de veranderde omstandigheden op de geldmarkt, die voornamelijk zijn ontstaan als gevolg van de grotere fiscale terughoudendheid en van de vermindering van de vraag naar gelden van de zijde van de schatkist in verband met de invoering van de belastingverhoging in de Verenigde Staten en de daarmee samenhangende besnoeiing der staatsuitgaven.

De federal reserve bank van Richmond heeft haar disconto met ingang van maandag eveneens verlaagd.

Praag wenst geen lening van westen

PRAAG — Het Tsjechoslowaakse persbureau Ceteka meldt dat het bericht als zou premier Oldrich Cernik verklaard hebben dat Tsjechoslowakije overweegt grote leningen te sluiten bij de Wereldbank, niet juist is.

Premier Cernik, aldus Ceteka, heeft gezegd dat Tsjechoslowakije geen belangstelling heeft voor een krediet van de Wereldbank, maar dat enkele ondernemingen in het land wel interesse hebben voor kredieten van particuliere ondernemingen in de westelijke landen om hun produktie te vergroten.

Zaterdag was het bericht verspreid dat premier Cernik ~~in een~~ vraaggesprek met een Oostenrijkse radioverslaggever gezegd had dat Tsjechoslowakije overweegt grote leningen te sluiten bij de Wereldbank en westelijke landen.

onferentietafel bracht Praag geen redding

Vaar het overleg stokte kwam bruut geweld te pas




Sovjet-Russische schertsvertoning serieus opgevat












T AMPER DRIE WEKEN GELEDEN een welhaast ncipieel keerpunt leek in de Russchische houding ten ichte van Oost-Europa na het meedogeloze optreden en de Hongaren, bleek vannacht louter een façade te n geweest, waarachter het Kremlin ten opzichte van echoslowakije een meesterlijk spel van afwisselende litieke pressie, militair machtsvertoon en huichel-tige berusting ten tonele bracht. Bovenstaande portage brengt de hoofdfiguren en het verloop gebeurtenissen in beeld, die voorafgingen aan de knoping van het drama: Door ondertekening van de meenschappelijke verklaring van Bratislava leek de soevereiniteit van Tsjechoslowakije verzekerd te zijn. De ondertekenaars waren de partij- en regeringsleiders der zes Oost-Europese landen (foto boven). Een week na deze ondertekening toog Walter Ulbricht (tweede rij; links met baard), de Oostduitse communistische leider, naar Praag voor overleg met de Tsjechische leiders. Dit overleg zou tot doel hebben de samenwerking in het socialistische kamp te versterken. Intussen was in Praag generaal Prchlik (midden) van zijn functie ontheven wegens kritiek op de militaire en politieke structuur van het Warschau-pact, waarvan de lidmaatslanden, waaronder Tsjechoslowakije, een te ondergeschikte rol zouden spelen ten opzichte van Rusland. De Poolse partijleider Gomoelka (rechts met zijn ambtgenoot Breznjev van Rusland) bracht openlijk zijn bezwaren tot uiting over de liberaliseringspolitiek die Praag voerde. Morele steun kreeg Tsjechoslowakije tijdens de crisis van Joegoslavie en Roemenie (middenste fotoreeks); zowel Tito als zijn Roemeense collega Ceausescu betuigden in Praag hun voldoening over het in Bratislava bereikte resultaat. Partijleider Dubcek (midden) verzekerde de enthousiaste Tsjechen, dat de hervormingsplannen, waarmee men begonnen was, zonder tussenkomst van buiten af tot uitvoering zouden worden gebracht. Intussen bleef de Tsjechische intelligentsia via hun woordvoerders, de schrijvers Jiri Hanzelka en Pavel Kohout, in openbare manifesten actie voeren voor een krachtiger aanpak van het liberaliseringsproces. De inwoners van Praag betuigden met veelvuldiger regelmaat op massa-bijeenkomsten steun aan hun regering en de partij. Helemaal rechts onder: de man die voorlopig de feitelijke leiding heeft gekregen over het lot van Tsjechoslowakije, de Russische maarschalk Iwan Joebowski, opperbevelhebber van de strijdkrachten van het Warschau-pact, die vannacht in de korte spanne tijds van enkele uren alle hoop in Tsjechoslowakije op een "democratisch socialisme" de bodem insloeg.

Nixons kansen in november

NU RICHARD NIXON de Republikeinse kandidatuur heeft veroverd die hem een stap dichter bij het Witte Huis brengt, is het van belang om na te gaan of een minderheid in augustus kan worden omgezet in een meerderheid in november. De woorden „republikeins" en „democratisch" zijn, zoals iedereen weet, nietszeggende partij-benamingen; republikeinen hoeven volstrekt niet ondemocratisch te zijn, evenmin als democraten (men denke slechts aan de zuidelijke variëteit) per se democratische idealen hoeven te koesteren. Partij-lidmaatschap is in Amerika grotendeels een kwestie van traditie, die vanouds van vader op zoon overgaat. Het is voor velen een gewoonte — en de meeste Amerikanen zijn niet gewoon republikeins te stemmen, al heeft de geschiedenis uitzonderingen opgeleverd, die meestal een aanwijsbare oorzaak hadden.

In de laatste 36 jaar hebben de republikeinen slechts acht jaar in het Witte Huis gezeteld en slechts vier jaar een meerderheid in het congres gehad. De opinie-peilingen hield in het congres gehad. De opinie-peilingen tonen regelmatig aan, dat bijna de beschouwt, ongeveer een kwart als partijloos en de rest (25 tot 27 procent) als republikeins.

Kan de partij deze zwakte overwinnen? Deze vraag heeft haar nu gedurende meer dan een generatie bezig gehouden en het conflict na het andere veroorzaakt.

New Deal

Om dit te begrijpen, moet men teruggaan tot 1932, toen de grote depressie de republikeinse regering-Hoover ten val bracht en Franklin D. Roosevelt de overwinning bezorgde. Conservatieven beschouwden de New Deal-hervormingen van het Roosevelt-regime als een tijdelijke aberratie, die tot socialisme en dictatuur zou leiden, als zij niet ongedaan werd gemaakt. Maar in latere nationale conventies behaalden praktischer partijleiders de overhand: de opeenvolgende presidentiële kandidaten Alfred Landon, Wendell Willkie en Tom Dewey beloofden de hervormingen, die een zegen voor het land waren gebleken, onveranderd te zullen laten, maar ze „beter en zuiniger" te zullen toepassen. Deze politiek bracht de partij gedeeltelijk over haar inzinking, die het Roosevelt-tijdperk veroorzaakte, heen.

Haar grote struikelblok bleef echter, dat het knappe beleid van Roosevelt nieuwe vrienden had gewonnen onder elementen zoals de negers en de boeren in het middenwesten die vanaf de burgeroorlog tot 1932 tot de oude republikeinse coalitie behoorden. (Het was immers de republikeinse Lincoln die de negerslaven had bevrijd, en hun grootste vijanden waren de conservatieve „democraten" in het zuiden, die de negers hun nieuwe rechten misgunden en onthielden.) De prijzensteun voor landbouwprodukten won de boeren voor Roosevelt. De Wagner Act verschafte een sterke juridische basis aan de vakbonden en verzekerde de democraten Het nieuwe Social Security-program bracht Het nieuwe Social Security-program bracht verlichting voor werklozen en gepensioneerden. Negers, ofschoon nog steeds misdeeld, ondervonden dank zij de nieuwe sociale voorzieningen aanzienlijk minder discriminatie dan zij onder republikeinse regimes hadden ondervonden.

Het is begrijpelijk dat de republikeinen er niet in slaagden, deze elementen naar hun gelederen terug te lokken. De nieuwe wetten hadden het begin van een welvaartsstaat voor hen in het leven geroepen. Zij bleven de democraten trouw, al was het alleen maar uit vrees dat de New Deal zou worden ingetrokken, als de republikeinen weer aan het roer kwamen. De republikeinse partij (die zich nog steeds eufemistisch de „Grand Old Party" noemt), scheen gedoemd te zijn voorgoed een minderheid te blijven.

Hardleers

Haar conservatieve fractie was echter hardleers. Zij stond onverzoenlijk tegenover (wat zij noemde:) het **mee-too-ism** van hun partijgenoten die „uit gebrek aan ruggegraat" met de democratische wolven meehuilden, telkens als het op sociale wetten aankwam. In 1952 deed de oude garde een laatste poging om het getij te doen keren, door een in de wol geverfde conservatief, Robert Taft, als kandidaat te pousseren. Hun opzet mislukte alleen doordat de handige jongens in de partij, die naar een overwinning snakten (waarvoor, zoals zij wisten, ook stemmen van democraten en partijlozen nodig waren) de populaire oorlogsheld Eisenhower naar voren schoven. Eisenhower, die zich nog nooit met politiek had ingelaten (hij was zulk een onbeschreven blad dat Harry Truman hem in zijn onschuld de **democratische** kandidatuur had aangeboden) bezweek voor de eer en werd door het volk met open armen binnengehaald.

Amerika was in 1952 — net als nu — de oorlog (destijds in Korea) beu. Ike beloofde in zijn verkiezingscampagne „naar Korea te zullen gaan en een eind aan die oorlog te zullen maken". (Nixon heeft niet beloofd naar Vietnam te gaan, maar gesuggereerd naar Moskou te reizen, hetgeen een handige zet is, omdat hij daarmee een angel verwijdert uit zijn oude reputatie, dat hij een verblinde communistenvreter is.)

Partij-eenheid

Nixon heeft in 1960 ernstige pogingen gedaan om de eenheid in de partij te herstellen, maar de breuk bereikte een nieuw peil van verbittering gedurende de verkiezingscampagne tussen Goldwater en Rockefeller. Ook dit jaar was zijn ongelofelijk energieke campagne op eenheid gericht. De partij heeft hem daarvoor beloond met de officiële kandidatuur. Hij heeft die, van dit standpunt gezien, volkomen verdiend.

Maar daarmee is nog niet gezegd dat hij in november op een meerderheid van het hele volk kan rekenen. Buiten zijn partij is hij onpopulair. Dit wordt geïllustreerd door de bijnaam „Tricky Dicky", die men hem in 1960 gaf. Hij is de laatste weken, wetend uit welke hoek de wind waait, minder havik-achtig ten aanzien van Vietnam geworden. Als „running mate" heeft hij gouverneur Spiro Agnew van Maryland gekozen, die oorspronkelijk een aanhanger van Nelson Rockefeller was en dus een gematigd man is.

Maar elke voorspelling is onmogelijk, zolang de democratische conventie háár keuze niet heeft gedaan. Als het Humphrey wordt, is de kans groot dat de vele kiezers die genoeg hebben van Vietnam, liever zullen thuis blijven dan hun stem uit te brengen!

BERNARD PERSON



● *Paus Paulus VI heeft tijdens zijn verblijf in zijn zomerresidentie twee jongens, die hem daar assisteerden bij het celebreren van een mis verrast met een splinternieuwe fiets. Natuurlijk moesten de fietsen direct na het geven geprobeerd worden in de tuin van de zomerresidentie.*

Mai Britt en Sammy Davis gaan scheiden

LOS ANGELES. — De Zweedse filmactrice Mai Britt heeft echtscheiding van de negerartist Sammy Davis jr aangevraagd op grond van wreedheid. Mai Britt wil het voogdijschap over hun drie kinderen, Mark Sidney (8), Tracey Hillevi (7) en Jeff Nathaniel (3).

Het paar trouwde in november 1960 en ging in november vorig jaar uit elkaar.

Tom Okker als achtste geplaatst

NEW YORK. — Tom Okker is als achtste geplaatst voor het toernooi om de eerste „open" Amerikaanse tennistitels dat van 29 augustus tot 8 september in Forest Hills wordt gehouden.

Bij de heren wordt de lijst aangevoerd door de Australiër Rod Laver en bij de dames door de Amerikaanse Billie Jean King. Twaalf van de zestien geplaatste spelers bij de heren zijn profs. Er is een totaal van 100.000 dollar (ca 360.000 gulden Ned.) aan prijzen te verdienen. De geplaatste spelers en speelsters zijn:

Heren:

1. Rod Laver (prof), 2. Tony Roche (Austr) (prof), 3. Ken Rosewall (Austr) (prof), 4. Arthur Ashe (VS), 6. Dennis Ralston (VS), 7. Clark Graebner (VS), 8. Tom Okker (Ned), 9. Earl Buchholz (VS) (prof), 10. Andres Gimeno (Sp) (prof), 11. Fred Stolle (Austr) (prof), 12. Charlie Pasarell (VS), 13. Pancho Gonzales (VS) (prof), 14. Roy Emerson (Austr) (prof), 15. Marty Riessen (VS) (prof), 16. Cliff Drysdale (Z-Afr) (prof).

Gevangenisoproer in Zuid-Vietnam

DANANG. — De Amerikaanse militaire politie is zondag voor de tweede maal in drie dagen in actie gekomen om de rust te herstellen in een militaire gevangenis bij Danang in Zuid-Vietnam. De Amerikaanse gevangenen, die vrijdag in verzet waren gekomen omdat zij door mariniers bewaakte gevangenis te vol vonden, gingen zondag weer tot gewelddaden over, toen de politie een aantal gevangenen die op erewoord werden vrijgelaten, weghaalden. Met behulp van traangas werd de orde hersteld. Ongeveer veertig gevangenen werden geïsoleerd. Volgens een woordvoerder werd zondag niemand gewond. Vrijdag waren er negen gewonden gevallen.

Ruilhartpatiënten weer aan het werk

HOUSTON. — Louis John Ferro, een der zes Amerikanen die nog in leven zijn na een harttransplantatie, heeft deze dagen zijn werk als autoverkoper hervat. De 55-jarige Fierro werd op 22 mei geopereerd.

Everett Thomas, die als eerste in het St Lucasziekenhuis van Houston een nieuw hart ontving — op 3 mei — werkt sinds 1 augustus op een bank in Houston.

Beide mannen moeten zich twee keer per week medisch laten onderzoeken.

Vrouw biedt aan misvormd kind ter wereld te brengen

AKEN. — Een Westduitse vrouw van veertig zal binnenkort de rechtbank in Aken die de Contergan-zaak behandelt, aanbieden tijdens een zwangerschap het omstreden slaapmiddel Contergan in te nemen om te bewijzen dat het thalidomidehoudende middel misvormingen bij kinderen veroorzaakt. Het is mevrouw Anneliese Haerdrich, de vrouw van een metselaar. Het paar heeft behalve een misvormd kind van zeven twee gezonde dochters van twee en zes.

Afluisterapparaten in woning van Mao

HONGKONG. — Geheime afluisterapparaten in de woning en het bureau van de Chinese partijleider Mao Tse-Toeng hebben de Russen belangrijke inlichtingen verschaft, zo staat te lezen in een publikatie van de rode garde. De bewuste instrumenten waren zeer klein en verstopt in bloempotten en rustbanken. Een lid van het Chinese parlement had de zo verkregen gegevens niet alleen ter beschikking van Mao's politieke tegenstanders — zoals het staatshoofd Lioe Sjao-Tsji en de secretaris generaal van de partij Teng Hsiao-Ping — gesteld maar ook doorgegeven aan de Sovjetambassadeur in China, aldus de publikatie.

Surinamer gevonnist wegens poging tot doodslag in Arnhem

ARNHEM. — De rechtbank te Arnhem heeft dinsdag de 26-jarige classificeerder A. G. B. uit Paramaribo veroordeeld tot negen maanden gevangenisstraf, met aftrek, wegens bedreiging met en poging tot doodslag, en drie dagen hechtenis, eomede drie maanden rijkswerkinrichting wegens souteneurschap. De eis van de officier luidde anderhalf jaar gevangenisstraf met aftrek, één dag hechtenis en zes maanden rijkswerkinrichting.

De man zou in de nacht van 21 april nabij het Spijkerkwartier in Arnhem, in samenwerking met zijn vriendin, de prostituee Ellen W. een automobilist hebben afgetuigd, nadat deze er zich over had beklaagd als klant door de vrouw te zijn bedrogen. De man kreeg steekwonden aan het hoofd en aan de hand. De politie werd gealarmeerd door omwonenden, die meenden dat de man werd vermoord. De vrouw Ellen W is nog steeds voortvluchtig.

Fulbright wenst neutralisering van zuidoost-Azië

WASHINGTON. — De democratische voorzitter van de Amerikaanse senaatscommissie voor buitenlandse zaken, senator Fulbright, heeft dinsdag voorgesteld, onmiddellijk de bombardementen op Noord-Vietnam te staken, in Saigon een coalitieregering te vormen en geheel Vietnam te neutraliseren. Volgens hem zou het ook zeer wenselijk zijn, als geheel zuidoost-Azië wordt geneutraliseerd.

Fulbright verzocht zijn voorstellen op te nemen in het verkiezingsmanifest van de democratische partij, dat nu met het oog op het partijcongres van volgende week wordt opgesteld.

De denkbeelden van de senator komen sterk overeen met die van senator McCarthy, de „vredeskandidaat" voor de democratische nominatie.

Fulbright noemde president Johnson een eerlijk en fatsoenlijk man. De president leidt echter, volgens hem, een land dat op arrogante wijze zijn macht gebruikt en dat ten onrechte de situatie in Vietnam vergelijkt met de toestand onder Hitler. „Het is nu duidelijk dat de Amerikaanse interventie in Vietnam het resultaat is geweest van ernstige vergissingen die te goeder trouw zijn begaan", aldus de senator. De democratische partij moest erkennen dat het in Vietnam voornamelijk een burgeroorlog is die geen rechtstreekse bedreiging voor de Amerikaanse veiligheid inhoudt.

Richard Nixon stuurt afgezant naar Europa

HARRISBURG. — Oud-gouverneur William Scranton van de staat Pennsylvania zal als persoonlijk afgezant van de republikeinse kandidaat voor het Amerikaanse presidentschap, Richard Nixon, eind september en begin oktober enkele Europese hoofdsteden, waaronder Amsterdam, bezoeken. Scranton zei achtereenvolgens Parijs, Brussel, Amsterdam en Londen te bezoeken. Nixon zei op een persconferentie in het verleden 40 hoofdsteden van landen te hebben bezocht „maar na een bepaalde periode verliest men zijn greep op de situatie".

Door 5-4 overwinning op kampioen Firestone

AMSTEL FORCEERT EXTRA-COMPETITIE





WILLEMSTAD — De aanhangers van Amstel hadden gisteravond in het Rifstadion reeds alle hoop nog een kans te maken op deelname aan de Antilliaanse baseballkampioenschappen laten varen, toen hun favoriete ploeg in de negende inning plotseling fel reageerde tegen pitcher Willie Pietersz van Firestone. De bierploeg scoorde in deze laatste inning drie runs en liet Firestone, dat overigens reeds kampioen van Curacao is, achter in het veld. Amstel heeft met zijn overwinning een extra-competitie geforceerd. In deze extra-competitie moet het uitkomen tegen de Blue Hawks om te bepalen wie kampioen van Curacao wordt en wie dus het recht krijgt om samen met Firestone aan de komende Antilliaanse kampioenschappen tegen de kampioen en subkampioen van Aruba deel te nemen.

Blue Hawks tegenstanders

De zege van Amtel heeft aan een zijden draadje gehangen. Had manager Mona Cornelia pitcher Willie Pietersz — een overigens uitstekende all-round speler — die als werper niet zoveel ervaring heeft, tijdig op de heuvel vervangen dan was Amstel misschien niet zover gekomen en zou de hoop van de Blue Hawks om Firestone de bierploeg zou uitschakelen misschien niet tevergeefs geweest.

Amstel voor

Aanvankelijk heeft Amstel gedurende het grootste deel van de wedstrijd met 2-0 voorgestaan. Deze runs werden in de tweede en derde inning gescoord. Pas in de achtste inning diende Firestone zijn tegenstander van repliek en nam de leiding met 4-2. Dit bleek echter niet voldoende om de overwinning te behalen. Amstel zette alle zeilen bij zijn laatste slagbeurt en slaagde in zijn opzet om tenminste drie runs te scoren.

Winnende pitcher werd Joe Pe... die de goed werpende Alfonso Sulvaran in de achtste inning op de heuvel verving. Verliezer werd Willie Pietersz. Pachin Cornelia was de wedstrijd voor Firestone begonnen. Deze pitcher hield het uit tot de ... inning. Van deze inning af nam Willie Pietersz het werk op de heuvel over. Amstel sloeg zes hits en beging zes veldfouten. Firestone had zeven hits en vier errors. Beste slagmensen waren: voor Firestone Marcel Brigitha met twee hits in vier beurten en voor Amstel Freddy Martina met twee hits in vijf beurten.

Vijf wedstrijden

Amstel en de Blue Hawks hebben thans beide tien wedstrijden gewonnen en vijf verloren in de competitie. De extra-competitie welke uit vijf wedstrijden zal bestaan begint waarschijnlijk volgende week dinsdag. Verwacht wordt dat deze wedstrijden een groot publiek naar het Rifstadion zullen trekken. Indien de Blue Hawks winnen, is het de eerste maal dat zij aan een Antilliaans kampioenschap deelnemen.

Terug naar de wedstrijd van gisteravond. Voor het aanvangssignaal werd gegeven, hield men één minuut stilte ter nagedachtenis van de moeder van de heer Johnny Vrutaal (stadion-opzichter) die onlangs overleed.

Amstel scoorde zijn eerste run in de tweede inning. Cedric Kirindongo opende de inning met een line in handen van de shortstop voor de eerste out. Hij werd gevolgd door Siegfried Maria die de bal een geweldige mep gaf met het slaghout voor een homerun in leftfield.

Alfonso Sulvaran ging strike-out. Harold Oehlers bereikte het eerste honk op een error maar Juan Fornerino beëindigde de inning met een strike-out. In de daaropvolgende innnig liet Amstel zijn tweede run noteren. Na één out sloeg Freddy Martina een hit. Pablo Beaumont zond hem over de thuisplaat met een verre double in rightfield. Wilson Obispo kreeg vierwijd en dit betekende alles voor Pachin Cornelia die op de heuvel werd vervangen door Willie Pietersz. Cornelia verliet de wedstrijd niet maar ging het eerste honk verdedigen. Bij een poging het tweede honk te stelen werd Obispo uitgetikt voor de tweede out. Met Beaumont op het derde honk — hij was op een wildpitch naar dit honk verhuisd — faalde Cedric Kirindongo met een strike-out.

Reactie

De stand bleef 2-0 in het voordeel van Amstel totdat Firestone in de achtste inning reageerde. In deze inning scoorde Firestone vier runs en ging dus met 4-2 voor staan.

De eerste batter in deze inning sloeg een gemakkelijke fly naar het eerste honk voor de eerste out. Marcel Brigitha volgde met een single in leftfield. Hij stal daarna het tweede honk en liep binnen op twee veldfouten, één van de achtervanger die de bal té hoog had geworpen en één van tweede honkman die de bal had laten gaan toen deze geretourneerd werd door de centerfielder.

Hoewel de honken leeg waren besloot Amstel om de gevaarlijke slagman Willie Pietersz een „intentional walk" te geven. W. de Kaster sloeg daarna een rolling naar het tweede honk voor een force-out. Hijzelf bereikte het tweede honk op een slechte worp van de shortstop Naaldijk naar het eerste honk. Rudy Anastacia kreeg vervolgens vierwijd. N. Susana sloeg een gemakkelijke fly naar leftfield waar de debutant Marcel Phelipa een grandioze error beging door de bal te laten vallen.

Op deze error liepen De Kaster en Anastacia binnen en brachten zodoende de stand op 3-2. Nadat Hato op een error van de eerste honkman het eerste honk veilig had bereikt, sloeg Pachin Cornelia een single op welke slag Susana de thuisplaat kruiste voor de vierde run.

Sterk

Amstel was echter nog geen geslagen ploeg. Nadat het in de achtste inning had gefaald, kwam het in de negende inning sterk opzetten. Harold Oehlers kreeg een deadball. Juan Fornerino sloeg een hit. Gilbert Naaldijk volgde met een fly naar rightfield. De rightfielder (Thomas) wierp goed naar de thuisplaat om te verhinderen dat Oehlers scoorde maar de achtervanger liet de bal doorgaan hetgeen de derde run van Amstel betekende..

Daarna volgde de beslissende slag. Freddy Martina sloeg een hoge en verre fly naar centerfield. Marcel Brigitha, snel achteruit lopend, ving de bal in eerste instantie op maar liet het daarna vallen. Hij zelf viel ook achterover. Op deze slag sprintten Fornerino en Martina over de thuisplaat voor een 5-4 eindstand in het voordeel van Amstel.

De beginopstellingen van de ploegen waren: **Amstel:** Harold Oehlers (leftfield), Juan Fornerino (derde honk), Gilbert Naaldijk (shortstop). Freddy Martina (achtervanger), Pablo Beaumont (rightfield), Wilson Obispo (centerfield), Cedric Kirindongo (tweede honk), Siegfried Maria (eerste honk) en Alfonso Sulvaran (pitcher). Manager: Enchi Jansen. **Firestone:** Harold Koeiman (derde honk), Thomas (rightfield), Marcel Brigitha (centerfield), Willie Pietersz (eerste honk), Wilfred de Kaster (leftfield), Rudy Anastacia (shortstop), Nilo Susana (achtervanger), Hato (tweede honk) en Pachin Cornelia (pitcher). Manager: Mona Cornelia.

● *FREDDY MARTINA (rechts), enkele momenten voordat hij de beslissende slag sloeg welke Amstel gisteravond een overwinning van 5—4 bezorgde op Firestone. In het midden achtervanger Nilo Susana van Firestone en chief-umpire Pedro Matrona.*

● *MARCEL BRIGITHA, centerfielder van Firestone, was gisteravond de beste slagman voor zijn ploeg met twee hits in vier beurten.*

Marktonderzoek voor handel van S. Nicolas

SAN NICOLAS. — Het San Nicolas bussiness committee heeft een enquette-formulier vervaardigd aan de hand waarvan men een marktonderzoek wil doen. Het doel is te achterhalen, waarom vele potentiële kopers bij de handel te San Nicolas er de voorkeur aan geven te Oranjestad te gaan winkelen.

Zo wordt de vraag gesteld, of men te Oranjestad gaat kopen omdat de prijzen daar lager zouden zijn of omdat men van mening is, dat de behandeling door het winkelpersoneel er beter zou zijn. Tevens stelt de genoemde commissie de vraag, welke artikelen men koopt te San Nicolas en welke te Oranjestad.

Suggesties

Tenslotte kunnen de ondervraagden bepaalde suggesties doen om in de huidige situatie verandering te brengen doordat de handel een grotere voorraad aanlegt of door de winkelenden parkeerruimte voor de zaak aan te bieden omdat het personeel zelf elders de wagen neerzet.

Vóór 15 september moet men zijn vragenlijst terugzenden.

Zoals bekend is de handel van San Nicolas enige tijd geleden een actie begonnen om de oliestad meer in het centrum der belangstelling te brengen. Dit ten voordelen van de handel maar ook van de kopers. Reeds is er besloten regelmatig een loterij te organiseren onder de kopers te San Nicolas.

Diefstal uit winkel

ORANJESTAD. — Een diefstal uit een winkeltje te Kalabas werd gemeld. Levensmiddelen, sigaretten en wijn worden vermist. De dader bleek een raam geforceerd te hebben om zich toegang te verschaffen. De recherche stelt een onderzoek in.

Trappersploeg goed in domino

SANTA CRUZ. — In het kader van de sportweek ter gelegenheid van het vierde lustrum van de sportvereniging Estrella is maandagavond een dominowedstrijd gespeeld. De Trappers-ploeg bleek het beste raad te weten met de domino stenen en de daarbij behorende schoenen en won met 21-17 van Paradera.

SCHAPENDIEVEN AANGEHOUDEN

ORANJESTAD. — Twee mannen zijn door de politie aangehouden. verdacht van de schapendiefstal waarover de Amigoe gisteren berichtte. Zij hebben bekend het feit te hebben gepleegd. Samen met een derde man. Naar hem is de politie nu nog aan het zoeken. Er werden, zoals bekend zeven schapen gestolen van een vrouw. De twee mannen zijn inmiddels ingesloten.

Op 3 x 800 meter

Nederlandse dames verbeteren record

SITTARD. — Hoe sterk de Nederlandse damesatletiek dit seizoen op de middenafstand is, hebben Ilja Keizer, Tilly van der Made en Maria Gommers dinsdagavond in Sittard nog eens bewezen. In een magistrale solo tegen het uurwerk verbeterde het olympische drietal het wereldrecord op de drie maal 800 meter. Met 6 minuten 15,5 seconden bleef het trio precies 4,5 seconden beneden het record dat een Engelse ploeg, bestaande uit de loopsters Rosemary Stirling, Pat Lowe en Pamela Piercy vorig jaar augustus in Londen vestigde. Ilja, Tilly en Maria, die ruim een maand geleden al een greep deden naar het record, die toen op de modder van het stadion in Koblenz strandde, hadden in de baander dit keer alles mee. Een voortreffelijke baan, ideaal weer en ruim 2500 enthousiaste toeschouwers, die hun als het ware naar het record schreeuwden.

Uiteraard betekende het scherper stellen van het wereldrecord op deze afstand tevens een verbetering van het Nederlandse record dat sinds 17 juli van dit jaar op naam van dezelfde ploeg stond met 6.22.1 en in Koblenz werd gelopen.

Ilja Keizer, die in Koblenz als tweede loopster van start ging maar nu, omdat zij moeilijk zelf een hoog aanvangstempo kan maken, als eerste geplaatst was, bracht de recordtrein, goed gesteund door Anneke Stalman, voortreffelijk op gang. Voor de nationale record houdster, die na ruim 400 meter haar gangmaakster voorbij ging en toen sterk doorging, werd als officieuze tussentijd 2.06.0 afgedrukt en daarmee was een solide basis gelegd. Tilly van der Made, die dit seizoen een grandioze comeback maakte en in Groningen tijdens de nationale kampioenschappen zilver won op de 400 en 800 meter, bewees toen dat zij nog lang niet aan de grens van haar mogelijkheden is.

Moordend tempo

Tilly ging in zo'n moordend tempo weg, dat toen haar tussentijd van 57 seconden voor de 400 meter werd doorgegeven, velen de schrik om het hart geslagen zal zijn. De Leimuidense bleef echter onvermoeibaar doorgaan en na de tweede ronde bleven voor haar de klokken stilstaan op 2.04.7.

Voor Maria Gommers, die vorig jaar oktober op dezelfde baan het wereldrecord op de 1500 meter op 4.15.6 bracht, restte toen de taak om het nieuwe wereldrecord, waaraan niemand meer twijfelde, de nodige glans te geven. De Limburgse, die maandagavond in Uden evenals Ilja Keizer in de interlandwedstrijd tegen Polen al een 800 meter had gelopen, wilde niet onderdoen voor de loopster die zij afloste. Maria, volledig hersteld van een lichte beenblessure, vertrok even snel als Tilly van der Made en voor haar kwam als tussentijd voor de 400 meter officieus ook 57.0 op de klokken. Gedragen door het gejuich van haar streekgenoten ging Maria door. Voor haar werd tenslotte 2.04.8 afgedrukt.

Enthousiasme

Later op de avond, toen de duisternis volledig was ingevallen, bracht Tilly van der Made het publiek nogmaals tot groot enthousiasme. In de geslaagde poging van het Amsterdamse Sagitta om het Nederlands record op de 3x400 meter scherper te stellen (2.46.3) kwam Tilly als laatste loopster officieus tot 53.6 seconden, een tijd die gelijk is aan het nationale record dat Myrna van der Hoeven vorige maand op het tartan van het Londense Crystal Palace vestigde.

Het Nederlandsch Olympisch Comité, dat nogal sceptisch stond tegenover de wens van Tilly van der Made om in Mexicostad zowel de 400 als 800 meter te lopen, zal na haar magistrale optreden in Sittard wel tot de conclusie komen dat die wens beslist niet ongerechtvaardigd is. De Sagitta-ploeg bestond verder uit Stans Brehm en Hilda Slaman, die kort tevoren op een individuele 400 meter tot 55.2 seconden haar snelste seizoentijd, was gekomen.

—x—

● De Italiaanse anti-fascistische schrijfster Barbara Allason is op 91-jarige leeftijd in Turijn overleden.

Haar eerste boek, Het leven van Silvio Pellico, verscheen in 1932 en werd veertien jaar later gevolgd door Memoires van een antifascist dat handelde over Italië in de periode tussen de twee wereldoorlogen.

Met diep leedwezen maken wij het overlijden bekend van de heer

JAN ELDERT BOS

in leven purser bij onze maatschappij.

Wij verliezen in hem een bizonder toegewijde medewerker, die immer zijn beste krachten aan ons bedrijf heeft gewijd. Zijn nagedachtenis zal bij ons in hoge ere blijven.

DIREKTIE en PERSONEEL

ANTILLIAANSE LUCHTVAART MAATSCHAPPIJ

KONINKLIJKE LUCHTVAART MAATSCHAPPIJ

TE KOOP:

Snel-brommer

HONDA 90 S

slechts 5500 km gelopen.

Bijna nieuw.

Rooseveltweg 325 na 4 uur.

WEGENS VERTREK

VOLKSWAGEN 1964

in prima conditie

ter overname.

ƒ 1600,— cash.

Telefoon 9-8162.

Voor pocketboeken

NOVO BOOK & GIFTSTORE

TEL 34416 SALIÑA

airconditioned



Altijd een neuslengte vooruit

HERENMODE COLON

Dames.....

die

Franse slacks

zijn exclusief en **niet** overal te krijgen, maar **wel** bij

El Ideal AM. PRINCE

Heerenstraat 11 - Tel. 12216

Stichting Vakonderwijs Curacao

vraagt voor haar school voor E.T.O. „Banda-Abao" te Barber per 1 september 1968

één leerkracht

(mnl. of vrl.)

voor het geven van A.V.O. lessen

24 tot 36 lestijden per week - 's zaterdags vrij.

Sollicitaties aan het Bestuur van de Stichting Vakonderwijs Curacao - postbus 105 - telefoon no. 38119 of 38219.

Hierbij maken wij bekend dat de trekking van de **GOEDERENLOTERIJ VAN DE AMBTENARENBOND** (thans A.B.V.O.) onherroepelijk op **16 OKTOBER 1968** zal plaatsvinden.

Gelieve voor afrekening zo spoedig mogelijk langs het kantoor van de bond te komen.

Het Bestuur van de A.B.V.O.

Nos ta participa cu sorteo di e **LOTERIA DI AMBTENARENBOND** (awor A.B.V.O.) irrevocablemente lo tuma lugar dia **16 DI OKTOBER 1968.**

Fabor pasa mas pronto posibel na kantoor di bond pa haci cuenta.

Directiva di A.B.V.O.

WEST-END (Airconditioned)

Woensdag 7.00 en 9.00 p.m.

In het duister van de nacht sluipt een maniak rond in:

"BEDREIGDE MEISJES"

Lyla Rocco - Walter Brandi - Corinne Fontaine

Adembenemende belevenissen van een groepje artisten. Betoverende meisjes beleven een angstig avontuur. Wie is de moordenaar?

ƒ 2,00 - ƒ 1,25. Boven 18 jaar.

WEST-END (Airconditioned)

Vanaf donderdag - vrijdag - zaterdag 8.30 p.m. - zondag 10.30 a.m. en 8.30 p.m.



Her romance with three men is a bold adventure in love!

METRO GOLDWYN MAYER PRESENTS A JOSEPH JANNI PRODUCTION

JULIE CHRISTIE TERENCE STAMP PETER FINCH ALAN BATES

"FAR FROM THE MADDING CROWD"

PANAVISION METROCOLOR

ƒ 2,50 - ƒ 1,50. Boven 14 jaar.

LET OP DE AANVANGSTIJDEN.

"CINELANDI[A]"

Heden 21 om 7.[..] en 9.00 n.m.

Montgomery Wood

Evelyn Stewart in:

"ADIOS GRINGO"

In EUROSCOPE - [..] EASTMANCOLOR.

Engels met Hollandse [..]

ƒ 1,50 - 0,90. Boven 18 [..]

ROXY

Heden 21 om 7.[..] en 9.00 n.m.

Robert Taylo[r]

Felicia Rock

"DE WOESTELIN[G]"

(Savage Pamp[..])

Engels met Holland[se]

In Eastmanco[lor]

ƒ 2,00 - 1,25. Boven [..]

Donderdag 22, vrij[dag] zaterdag 24, zond[ag]

Sandy Dennis

Kir Dullea in

ONGEREM[DE] DRIFTEN (the FOX)

Engels met Spaans[e]

Identificatiekaart me[..]

ƒ 2,00 - 1.25. Boven [..]

"DRIVE-I[N]"

Heden 21 om 7[..] en 9.00 n.m.

PREMIERE.

van een film [..]

PARAMOUNT

Howard Keel - Jane [..]

in:

"WACO"

In TECHNICOLOR

Engels met Spaanse [..]

ƒ 2,00 - Boven 18 ja[ar]

CINE-B[..]

Woensdag 21 om 8.[..]

M.G.M. presenteert [..] harde oorlogsfilm, in METROCOLOR. [..] dood veroordeelde m[..] gers krijgen een kans [..] tie als ze in de laat[..] log een raid succes[..] voeren.

Lee Marvin

Ernest Borgnine

"THE DIRTY DO[ZEN]"

Engels met Spaanse [..]

ƒ 0,75 - Boven 18 j[aar]

Donderdag 22 om 8.[..]

Nigel Green

PatCardi in:

"LET'S KILL UNC[LE]"

In Technicolor

ƒ 0,75 - Boven 18 [..]

CADEAU

zolang de voorraad strekt; een prachtige

WEAREVER® - BALLPOINT

(kleur naar keuze)

BIJ AANKOOP VAN (MINSTENS) TIEN GULDEN AAN SCHOOLBENODIGDHEDEN (GEEN BOEKEN).

SALAS

(wegens verlate aankomst eerst nu geadverteerd)

---

tot straks in...bianca

Schema HAL

van 1969

definitief bekend

BONAIRE TRADING COMPANY CURACAO N.V.

HELFRICHPLEIN 7 PHONE 13663-13662-11724

Enorme sortering **SCHOOLBEHOEFTEN**

- Plastic SCHOOLTASSEN met 2 vakken ƒ 1,50 per stuk
- Leren TASSEN (diverse maten) met 2 vakken of meer, prijzen vanaf ƒ 3,95 per stuk.
- SCHOOLETUIS, PASSERDOZEN, BALLPOINTSETS, VULPENSETS.
- SCHOOLAGENDAS ƒ 0,75, SCHRIFTEN, LINIALEN
- LUNCHKITS, THERMOSFLESSEN ƒ 1,25
- Plastic DRINKFLESSEN, BOTERHAMTROMMELS ƒ 0,35

LA GANGA Prinsenstraat 86 tel. 11334

de zaak met de grootste sortering en met de LAAGSTE PRIJZEN.

Onze ZOEKERTJES

verschijnen dinsdags en vrijdags en kosten slechts f 2.50 tot 10 woorden, elk woord meer kost f 0.20. Bij plaatsing van 3 ZOEKERTJES met dezelfde tekst betaalt U er maar 2. Opdrachten moeten uiterlijk des morgens om 10 uur voorafgaand aan de dag van plaatsing in ons bezit zijn. ZOEKERTJES worden, alleen bij vooruitbetaling, aangenomen bij de volgende adressen:

AMIGOE DI CURACAO, Consciëntiesteeg 27-29,
5 AND 10 CTS STORE, Breedestraat, Punda,
BOEKHANDEL SALAS, Wilhelminaplein, Punda,
BOEKHANDEL VAN DORP, Roodeweg 13,
BOEKHANDEL SAMEN, Colon Winkelcentrum,
NOVO BOOK & GIFTSTORE, Salinja,
OSCAR RAVELO ART STUDIO, Trompetbloemweg 23,
TOKO ZUIKERTUINTJE, Landhuis Zuikertuintje
WED. H. VAN DER HOEVEN, Caracasbaaiweg 149,
WIARIN Matanciastraat 8, telefoon 49143,
WILLEM'S INCASSO-BUREAU, Esperanza Supermarket.

AMIGOE DI ARUBA, Nassaustraat 110, Oranjestad,
ARUBA POST, San Nicolas.

Bonaire
J.H. VAN LUYN, Abrahamboulevard en telefoon 4222.

BEBO marg[arine]

overal verkrijgb[aar]



Agent:

GILBERTO P. DE [..]

Madurostraat 1[..]

telefoon 1201[..]

OPENBARE AANBESTEDING

Namens de VERENIGDE PROTESTANTSE GEMEENTE VAN CURACAO zal, ten kantore van de architecten Zingel en Roos, Ooststraat 1, Curacao, op vrijdag 6 september 1968, des namiddags 14 uur in het openbaar worden aanbesteed:

Het in het kader van de steun aan projecten van particuliere niet commerciële organisaties, door Nederland mede te financieren project:

Bestek no. 529

Het bouwen van een Jeugdcentrum annex beheerderswoning met bijkomende werken op een terrein gelegen aan de Weg naar Welgelegen te Curacao.

Bestek en tekeningen zijn vanaf donderdag 22 augustus 1968 verkrijgbaar ten kantore van de architecten ad ƒ 40.— per stel.

Restitutie bij inlevering in ongeschonden staat op de dag van aanbesteding ad ƒ 20.—

De architecten

Zingel & Roos.

CHRISTELIJKE BOND VAN HAVENARBEIDERS, Emmastraat 2, Willemstad

OPROEP

Mede op verzoek van 20 leden vindt op **donderdag 5 september '68 te 16.30 uur een ALGEMENE VERGADERING** plaats. Alle leden worden daartoe uitgenodigd.

De plaats van samenkomst is: CBH-gebouw, Emmastraat 2, alhier.

In deze vergadering vindt een verkiezing van bestuursleden plaats. Kandidaten kunnen tot aan de aanvang van de vergadering worden ingediend.

Het waarnemend bestuur van de CBH.

Dubbel direkt voordeel win F. 1250.— in Colon's sensationele GRATIS KOOPAKTI[E]

Plumrose Chopped Ham
7 oz. — ~~0,69~~ 0,63

Sandwich Spread
quarts — ~~1,20~~ 1,10

Jacht Club Sweet Peas
8 oz. — ~~0,25~~ 0,23

Gold Tip Sliced Beets
8 oz. — ~~0,25~~ 0,23

Red & White Bleach
½ gall. — ~~0,85~~ 0,79

Red & White Raisin
11 oz. — ~~0,59~~ 0,53

Red & White Popcorn
2 lbs. — ~~0,95~~ 0,86

L.E.N. Zuurkool met wijn
14½ oz. — ~~0,51~~ ..½.. 0,46

Champion Salted Peanuts
7 oz. — ~~1,05~~ 0,92

Dikke Lende
500 gram 2,60

Kogel Biefstuk
500 gram 2,95

HAK hakstikke lekkere goud conserven

U ZIET wat u koopt
Het hoogst in kwaliteit
het fijnste van smaak.

L.E.N. GROENTENCONSERVEN

„Ooievaar" „Stork"

Goede wijn behoeft geen krans.

Pas ontvangen

POMTAYER .... ƒ 0,85 per kilo

Saucijsjes
500 gram 1,45

Braadvlees
500 gram .... 2,—

WATERKANNEN vanaf ƒ 1,35
TOILET BORSTELS MET HOUDERS vanaf ƒ 2,90
PEDAAL EMMERS ƒ 5,55
KUNSTBLOEMEN zoals TULPEN, ROZEN, DAHLIA'S en GLADIOLEN
LIBBY OLIVE TEMPO GLAZEN van ƒ 0,50 nu ƒ 0,25

PLAKPLAATJES VOOR UW KAST, AUTO EN ALBUMS. U KUNT NOG VEEL MEER DECOREREN MET BSB KALKOMONIE
SCHOOLTROMMELS MET THERMOSFLESSEN ƒ 6,95
SCHOOLTASSEN van ƒ 17,50 nu ƒ 14,—.

PAS ONTVANGEN EEN [..] SORTERING LUXOR PLA[..] ART. o.a. KOPJES EN SCHOTELS vanaf ƒ 0,[..]
DEURMATTEN vanaf ƒ [..]
EMMERS vanaf ƒ 0,70
SINAASAPPEL PERSERS vanaf ƒ 0,50
BOTERVLOOTJES vanaf ƒ [..]
DAMES BAFFIA TASSEN
DAMES ZONNEBRILLEN
PHOTOLIJSTEN
KLEERBORSTELS van ƒ [..] nu ƒ 1,—
HOUTEN DIENBLADEN van ƒ 9,— nu ƒ 7,—
LIBBY OLIVE TEMPO GLAZEN van ƒ 0,60 nu ƒ [..]
SMYRNA GAAS vanaf ƒ [..] per meter
VITRAGE 2½ m. BREED van ƒ 1,30 nu ƒ 0,50
HANDWERK PAKKETJES vanaf ƒ 0,85.
VOGELKOOIEN TEGEN AANTREKKELIJKE PRIJZEN